Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►B

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 517/2013 НА СЪВЕТА

от 13 май 2013 година

за адаптиране на някои регламенти и решения в областта на свободното движение на стоки, свободното движение на хора, дружественото право, политиката на конкуренция, селското стопанство, безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика, транспортната политика, енергетиката, данъчното облагане, статистиката, трансевропейските мрежи, съдебната система и основните права, правосъдието, свободата и сигурността, околната среда, митническия съюз, външните отношения, външната политика, политиката на сигурност и отбрана и институциите поради присъединяването на Република Хърватия

(ОВ L 158, 10.6.2013 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►M1	Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 година	L 141	19	5.6.2015 г.
►M2	Регламент (ЕС) 2015/936 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юни 2015 година	L 160	1	25.6.2015 г.
►M3	Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета от 13 юли 2015 година	L 248	9	24.9.2015 г.
►M4	Регламент (ЕС) 2016/1076 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 година	L 185	1	8.7.2016 г.
►M5	Регламент (ЕС) 2018/1806 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 година	L 303	39	28.11.2018 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 517/2013 НА СЪВЕТА

от 13 май 2013 година

за адаптиране на някои регламенти и решения в областта на свободното движение на стоки, свободното движение на хора, дружественото право, политиката на конкуренция, селското стопанство, безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика, транспортната политика, енергетиката, данъчното облагане, статистиката, трансевропейските мрежи, съдебната система и основните права, правосъдието, свободата и сигурността, околната среда, митническия съюз, външните отношения, външната политика, политиката на сигурност и отбрана и институциите поради присъединяването на Република Хърватия

Член 1

1. Следните регламенти се изменят съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент:

а) в областта на свободното движение на стоки:

— Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали ([1]),

— Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси ([2]),

— Регламент (ЕО) № 78/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 14 януари 2009 г. относно типовото одобрение на моторни превозни средства по отношение на защитата на пешеходците и на останалите уязвими участници в движението по пътищата ([3]), и

— Регламент (ЕС) № 1007/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2011 г. относно наименованията на текстилните влакна и свързаното с тях етикетиране и маркиране на текстилните продукти по отношение на техния влакнест състав ([4]),

б) в областта на свободното движение на хора:

— Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социална сигурност ([5]),

в) в областта на дружественото право:

— Регламент (ЕО) № 2157/2001 на Съвета от 8 октомври 2001 г. относно Устава на Европейското дружество (SE) ([6]),

([1]) ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 35, 4.2.2009 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 272, 18.10.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 294, 10.11.2001 г., стр. 1.

▼B

г) в областта на политиката на конкуренция:

— Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ([1]),

д) в областта на селското стопанство:

— Регламент (ЕО) № 834/2007 на Съвета от 28 юни 2007 година относно биологичното производство и етикетирането на биологични продукти ([2]),

— Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ([3]),

— Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета от 19 януари 2009 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани ([4]), и

— Регламент (ЕО) № 1217/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. относно създаване на система за събиране на счетоводна информация за доходите и икономическата дейност на земеделските стопанства в Европейската общност ([5]),

е) в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика:

— Регламент (ЕО) № 1760/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 17 юли 2000 г. за създаване на система за идентификация и регистрация на едър рогат добитък и относно етикетирането на говеждо месо и продукти от говеждо месо ([6]),

— Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопатии ([7]),

— Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци ([8]),

— Регламент (ЕО) № 2160/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно контрола на салмонела и други специфични агенти, причиняващи зоонози, които присъстват в хранителната верига ([9]),

— Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета от 17 декември 2003 г. за създаване на система за идентификация и регистрация на животни от рода на овцете и козите ([10]),

([1]) ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 189, 20.7.2007 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.
([5]) ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 27.
([6]) ОВ L 204, 11.8.2000 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 325, 12.12.2003 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 8.

▼B

— Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно определяне на специфични хигиенни правила за храните от животински произход ([1]),

— Регламент (ЕО) № 854/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за определяне на специфичните правила за организирането на официален контрол върху продуктите от животински произход, предназначени за човешка консумация ([2]), и

— Регламент (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно официалния контрол, провеждан с цел осигуряване на проверка на съответствието със законодателството в областта на фуражите и храните и правилата за опазване здравето на животните и хуманното отношение към животните ([3]),

ж) в областта на транспортната политика:

— Регламент (ЕИО) № 1192/69 на Съвета от 26 юни 1969 г. относно общите правила за нормализиране на счетоводните сметки на железопътните предприятия ([4]),

— Регламент (ЕИО) № 1108/70 на Съвета от 4 юни 1970 г. относно въвеждане на счетоводна система за разходи по инфраструктурата във връзка с железопътния, автомобилния и вътрешноводен транспорт ([5]),

— Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета от 20 декември 1985 г. относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт ([6]),

— Регламент (ЕО) № 1071/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за установяване на общи правила относно условията, които трябва да бъдат спазени за упражняване на професията автомобилен превозвач ([7]),

— Регламент (ЕО) № 1072/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до пазара на международни автомобилни превози на товари ([8]), и

— Регламент (ЕО) № 1073/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно общите правила за достъп до международния пазар на автобусни превози ([9]),

з) в областта на данъчното облагане:

— Регламент (ЕС) № 904/2010 на Съвета от 7 октомври 2010 г. относно административното сътрудничество и борбата с измамите в областта на данъка върху добавената стойност ([10]), и

([1]) ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55.
([2]) ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 206.
([3]) ОВ L 165, 30.4.2004 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 156, 28.6.1969 г., стр. 8.
([5]) ОВ L 130, 15.6.1970 г., стр. 4.
([6]) ОВ L 370, 31.12.1985 г., стр. 8.
([7]) ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 51.
([8]) ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 72.
([9]) ОВ L 300, 14.11.2009 г., стр. 88.
([10]) ОВ L 268, 12.10.2010 г., стр. 1.

▼B

— Регламент (ЕС) № 389/2012/ЕС на Съвета от 2 май 2012 г. относно административното сътрудничество в областта на акцизите ([1]),

и) в областта на статистиката:

— Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ([2]),

— Регламент (ЕО) № 2223/96 на Съвета от 25 юни 1996 г. относно Европейската система от национални и регионални сметки в Общността ([3]),

— Регламент (ЕО) № 1221/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 г. за тримесечните нефинансови сметки за публичната администрация ([4]),

— Регламент (ЕО) № 437/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 27 февруари 2003 г. относно статистическите данни по отношение на превоза на пътници, товари и поща по въздуха ([5]),

— Регламент (ЕО) № 1059/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. за установяване на обща класификация на териториалните единици за статистически цели (NUTS) ([6])

— Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 16 юни 2003 г. относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) ([7]),

— Регламент (ЕО) № 501/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. относно тримесечните финансови сметки на сектора на публичната администрация ([8]),

— Регламент (ЕО) № 1222/2004 на Съвета от 28 юни 2004 г. относно съставяне и предаване на данни за тримесечния държавен дълг ([9]),

— Регламент (ЕО) № 1161/2005 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2005 г. относно изготвянето на тримесечни нефинансови сметки по институционален сектор ([10]),

— Регламент (ЕО) № 1921/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. за предоставянето на статистически данни за разтоварванията на рибни продукти в държавите-членки ([11]),

([1]) ОВ L 121, 8.5.2012 г., p. 1.
([2]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 310, 30.11.1996 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 179, 9.7.2002 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 66, 11.3.2003 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 154, 21.6.2003 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 165, 3.7.2003 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 81, 19.3.2004 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 233, 2.7.2004 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 22.
([11]) ОВ L 403, 30.12.2006 г., стр. 1.

▼B

— Регламент (ЕО) № 716/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. относно статистиката на Общността за структурата и дейността на предприятията с чуждестранен контрол ([1]),

— Регламент (ЕО) № 295/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2008 г. относно структурната бизнес статистика (преработен) ([2]),

— Регламент (ЕО) № 216/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите-членки, които извършват риболов в зони извън северната част на Атлантическия океан (преработен) ([3]),

— Регламент (ЕО) № 217/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за улова и риболовната дейност от държавите-членки, които извършват риболов в северозападната част на Атлантическия океан (преработен) ([4]),

— Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите-членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан (преработен) ([5]),

— Регламент (ЕС) № 1337/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската статистика за трайните насаждения ([6]), и

— Регламент (ЕС) № 70/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 18 януари 2012 г. относно статистическите отчети във връзка с автомобилен превоз на товари ([7]),

й) в областта на съдебната система и основните права:

— Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива ([8]),

к) в областта на правосъдието, свободата и сигурността:

— Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета от 29 май 1995 г. за определяне на единен формат за визи ([9]),

— Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 г. относно производството по несъстоятелност ([10]),

— Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ([11]),

([1]) ОВ L 171, 29.6.2007 г., стр. 17.
([2]) ОВ L 97, 9.4.2008 г., стр. 13.
([3]) ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 42.
([5]) ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 70.
([6]) ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 7.
([7]) ОВ L 32, 3.2.2012 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 65, 11.03.2011, стр.1.
([9]) ОВ L 164, 14.7.1995 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 160, 30.6.2000 г., стр. 1.
([11]) ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.

▼M5

_____

▼B

— Регламент (ЕО) № 1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за създаване на процедура за европейска заповед за плащане ([1]),

— Регламент (ЕО) № 861/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 г. за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес ([2]),

— Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 г. относно връчване в държавите-членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) ([3]), и

— Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета от 18 декември 2008 г. относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка ([4]),

л) в областта на околната среда:

— Регламент (ЕО) № 1221/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно доброволното участие на организации в Схемата на Общността за управление по околна среда и одит (EMAS) ([5]),

м) в областта на митническия съюз:

— Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([6]),

▼M4

_____

▼B

н) в областта на външните отношения:

— Регламент (ЕИО) № 3030/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни ([7]),

— Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета от 7 март 1994 г. относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Общността за вноса ([8]),

— Регламент (ЕО) № 2368/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти ([9]),

([1]) ОВ L 399, 30.12.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 199, 31.7.2007 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 324, 10.12.2007 г., стр. 79.
([4]) ОВ L 7, 10.1.2009 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 342, 22.12.2009 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 275, 8.11.1993 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 67, 10.3.1994 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 28.

▼B

— Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание ([1]), и

— Регламент (ЕО) № 1215/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за въвеждане на изключителни търговски мерки за страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз ([2]),

о) в областта на външната политика и политиката на сигурност и отбрана:

— Регламент (ЕО) № 2488/2000 на Съвета от 10 ноември 2000 г. за поддържане замразяването на средства по отношение на господин Милошевич и свързаните с него лица ([3]),

— Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания ([4]),

— Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ([5]),

— Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета от 27 януари 2003 г. относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия ([6]),

— Регламент (ЕО) 1210/2003 на Съвета от 7 юли 2003 г. относно определени специфични ограничения върху икономическите и финансовите отношения с Ирак ([7]),

— Регламент (ЕО) № 131/2004 на Съвета от 26 януари 2004 г. относно определени ограничителни мерки по отношение на Судан ([8]),

— Регламент (ЕО) № 234/2004 на Съвета от 10 февруари 2004 г. относно някои ограничителни мерки по отношение на Либерия ([9]),

— Регламент (ЕО) № 314/2004 на Съвета от 19 февруари 2004 г. относно някои ограничителни мерки по отношение на Зимбабве ([10]),

— Регламент (ЕО) № 872/2004 на Съвета от 29 април 2004 г. относно по-нататъшни рестриктивни мерки по отношение на Либерия ([11]),

([1]) ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 328, 15.12.2009 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 287, 14.11.2000 г., стр. 19.
([4]) ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.
([5]) ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.
([6]) ОВ L 24, 29.1.2003 г., стр. 2.
([7]) ОВ L 169, 8.7.2003 г., стр. 6.
([8]) ОВ L 21, 28.1.2004 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 40, 12.2.2004 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 55, 24.2.2004 г., стр. 1.
([11]) ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 32.

▼B

— Регламент (ЕО) № 174/2005 на Съвета от 31 януари 2005 г. за налагане на ограничения върху оказването на помощ, свързана с военни действия в Кот д'Ивоар ([1]),

— Регламент (ЕО) № 560/2005 на Съвета от 12 април 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени лица и стопански субекти, с оглед ситуацията в Кот д'Ивоар ([2]),

— Регламент (ЕО) № 889/2005 на Съвета от 13 юни 2005 г. за налагане на някои ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго ([3]),

— Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго ([4]),

— Регламент (ЕО) № 1184/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки по отношение на определени лица, възпрепятстващи мирния процес и нарушаващи международното право в конфликта в региона на Дарфур в Судан ([5]),

— Регламент (ЕО) № 305/2006 на Съвета от 21 февруари 2006 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки срещу определени лица, заподозрени в участие в убийството на бившия ливански министър-председател Рафик Харири ([6]),

— Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета от 18 май 2006 г. относно ограничителни мерки по отношение на Беларус ([7]),

— Регламент (ЕО) № 1412/2006 на Съвета от 25 септември 2006 г. относно някои ограничителни мерки по отношение на Ливан ([8]),

— Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета от 27 март 2007 г. относно ограничителни мерки срещу Народна демократична република Корея ([9]),

— Регламент (ЕО) № 194/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за подновяване и засилване на ограничителните мерки по отношение на Бирма/Мианмар ([10]),

([1]) ОВ L 29, 2.2.2005 г., стр. 5.
([2]) ОВ L 95, 14.4.2005 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 152, 15.6.2005 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 9.
([6]) ОВ L 51, 22.2.2006 г., стр. 1.
([7]) ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 267, 27.9.2006 г., стр. 2.
([9]) ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 66, 10.3.2008 г., стр. 1.

▼B

— Регламент (ЕС) № 1284/2009 на Съвета от 22 декември 2009 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки спрямо Република Гвинея ([1]),

— Регламент (ЕС) № 356/2010 на Съвета от 26 април 2010 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени към определени физически или юридически лица, образувания или органи предвид ситуацията в Сомалия ([2]),

— Регламент (ЕС) № 667/2010 на Съвета от 26 юли 2010 г. относно някои ограничителни мерки по отношение на Еритрея ([3]),

— Регламент (ЕС) № 101/2011 на Съвета от 4 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис ([4]),

— Регламент (ЕС) № 204/2011 на Съвета от 2 март 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия ([5]),

— Регламент (ЕС) № 270/2011 на Съвета от 21 март 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис ([6]),

— Регламент (ЕС) № 359/2011 на Съвета от 12 април 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в Тунис ([7]),

— Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ([8]),

— Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ([9]),

— Регламент (ЕС) № 267/2012 на Съвета от 23 март 2012 г. относно ограничителни мерки срещу Иран ([10]) и

— Регламент (ЕС) № 377/2012 на Съвета от 3 май 2012 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи, които застрашават мира, сигурността или стабилността на Република Гвинея Бисау ([11]),

([1]) ОВ L 346, 23.12.2009 г., стр. 26.
([2]) ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 195, 27.7.2010 г., стр. 16.
([4]) ОВ L 31, 5.2.2011 г., стр. 1.
([5]) ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1.
([6]) ОВ L 76, 22.3.2011 г., стр. 4.
([7]) ОВ L 100, 14.4.2011 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.
([10]) ОВ L 88, 24.3.2012 г., стр. 1.
([11]) ОВ L 119, 4.5.2012 г., стр. 1.

▼B

п) в областта на институциите:

— Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим на Европейската икономическа общност ([1]), и

— Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим на Европейската общност за атомна енергия ([2])

2. Следните решения се изменят или отменят съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент:

а) в областта на безопасността на храните, ветеринарната и фитосанитарната политика:

— Решение 2003/17/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. относно еквивалентността на полските инспекции на посеви за производство на семена, извършвани в трети страни, и относно еквивалентността на семената, произведени в трети страни ([3]),

— Решение 2005/834/ЕО на Съвета от 8 ноември 2005 г. относно еквивалентността на проверките по отношение на практиките за сортоподдържане, извършвани в трети страни ([4]),

— Решение 2006/545/ЕО на Съвета от 18 юли 2006 г. относно съответствието на официалните прегледи на сортовете, извършвани в Хърватия ([5]),

— Решение 2008/971/ЕО на Съвета от 16 декември 2008 г. относно еквивалентността на горския репродуктивен материал, произведен в трети страни ([6]), и

— Решение 2009/470/ЕО на Съвета от 25 май 2009 г. относно разходите във ветеринарната област ([7]),

б) в областта на транспортната политика:

— Решения 2012/22/ЕС Решение на Съвета № 2012/22/ЕС от 12 декември 2011 г. относно присъединяването на Европейския съюз към Протокола от 2002 г. към Атинската конвенция относно превоза на пътници и личния им багаж по море от 1974 г., с изключение на членове 10 и 11 от него ([8]), и

— 2012/23/ЕС Решение на Съвета № 2012/23/ЕС от 12 декември 2011 г. относно присъединяването на Европейския съюз към Протокола от 2002 г. към Атинската конвенция относно превоза на пътници и личния им багаж по море от 1974 г., по отношение на членове 10 и 11 от него ([9]),

([1]) ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 385/58.
([2]) ОВ 17, 6.10.1958 г., стр. 401/58.
([3]) ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 10.
([4]) ОВ L 312, 29.11.2005 г., стр. 51.
([5]) ОВ L 215, 5.8.2006 г., стр. 28.
([6]) ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 83
([7]) ОВ L 155, 18.6.2009 г., стр. 30.
([8]) ОВ L 8, 12.1.2012 г., стр. 1.
([9]) ОВ L 8, 12.1.2012 г., стр. 13.

▼B

в) в областта на енергетиката:

— Решение № 1364/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. за определяне на насоките за трансевропейските енергийни мрежи ([1]), и

— Решение 2008/114/ЕО на Съвета от 12 февруари 2008 г. за създаване на устав на Агенцията за снабдяване към Евратом ([2]);

г) в областта на трансевропейските мрежи:

— Решение № 661/2010/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2010 г. относно насоките на Съюза за развитието на трансевропейска транспортна мрежа ([3]);

д) в областта на съдебната система и основните права:

— Решение 96/409/ОВППС на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета от 25 юни 1996 г. относно утвърждаването на временен документ за пътуване ([4]);

е) в областта на правосъдието, свободата и сигурността:

— Решение на Изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г. за сертификата по член 75 за пренасяне на наркотици и/или психотропни вещества (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) ([5]);

ж) в областта на околната среда:

— Решение 97/602/ЕО на Съвета от 22 юли 1997 г. относно списъка, посочен в член 3, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕИО) № 3254/91 и в член 1, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 35/97 на Комисията ([6]);

з) в областта на митническия съюз:

— Решение 2001/822/ЕО на Съвета от 27 ноември 2001 г. за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейската общност („Решение за отвъдморско асоциране“) ([7]);

и) в областта на външната политика и политиката на сигурност и отбрана:

— Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ([8]).

([1]) ОВ L 262, 22.9.2006 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 41, 15.2.2008 г., стр. 15.
([3]) ОВ L 204, 5.8.2010 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 168, 6.7.1996 г., стр. 4.
([5]) ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 463.
([6]) ОВ L 242, 4.9.1997 г., стр. 64.
([7]) ОВ L 314, 30.11.2001 г., стр. 1.
([8]) ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

▼B

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила, при условие че Договорът за присъединяване на Хърватия влезе в сила, от датата на която посоченият договор влезе в сила.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА СТОКИ

А. МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

В приложение IV към Регламент (ЕО) № 78/2009 в точка 1.1 се добавя следното:

„— 25 за Хърватия“.

Б. КЛАСИФИКАЦИЯ, ЕТИКЕТИРАНЕ И ОПАКОВАНЕ — ВЕЩЕСТВА И СМЕСИ

Регламент (ЕО) № 1272/2008 се изменя, както следва:

1. Приложение III, част 1 се изменя, както следва:

а) таблица 1.1 се изменя, както следва:

Код H200: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nestabilni eksplozivi“

Код H201: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od eksplozije ogromnih razmjera.“

Код H202: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Eksplozivno; velika opasnost od rasprskavanja.“

Код H203: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Eksplozivno; opasnost od vatre, udarnog vala ili rasprskavanja.“

Код H204: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Opasnost od vatre ili rasprskavanja.“

Код H205: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U vatri može izazvati eksploziju ogromnih razmjera.“

Код H220: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi plin.“

▼B

Код H221: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zapaljivi plin.“

Код H222: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Vrlo lako zapaljivi aerosol.“

Код H223: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zapaljivi aerosol.“

Код H224: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Vrlo lako zapaljiva tekućina i para.“

Код H225: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Lako zapaljiva tekućina i para.“

Код H226: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zapaljiva tekućina i para.“

Код H228: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zapaljiva krutina.“

Код H240: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Код H241: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar ili eksploziju.“

Код H242: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zagrijavanje može uzrokovati požar.“

Код H250: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Samozapaljivo u dodiru sa zrakom.“

▼B

Код H251: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Samozagrijavanje; može se zapaliti.“

Код H252: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Samozagrijavanje u velikim količinama; može se zapaliti.“

Код H260: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove koji se mogu spontano zapaliti.“

Код H261: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa zapaljive plinove.“

Код H270: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati ili pojačati požar; oksidans.“

Код H271: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati požar ili eksploziju; jaki oksidans.“

Код H272: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može pojačati požar; oksidans.“

Код H280: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju.“

Код H281: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži pothlađeni, ukapljeni plin; može uzrokovati kriogene opekline ili ozljede.“

Код H290: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može nagrizati metale.“

б) таблица 1.2 се изменя, както следва:

Код H300: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta.“

▼B

Код H301: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno ako se proguta.“

Код H302: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno ako se proguta.“

Код H304: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.“

Код H310: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom.“

Код H311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom.“

Код H312: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom.“

Код H314: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzrokuje teške opekline kože i ozljede oka.“

Код H315: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nadražuje kožu.“

Код H317: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može izazvati alergijsku reakciju na koži.“

Код H318: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzrokuje teške ozljede oka.“

Код H319: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzrokuje jako nadraživanje oka.“

Код H330: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno ako se udiše.“

▼B

Код H331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno ako se udiše.“

Код H332: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno ako se udiše.“

Код H334: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ako se udiše može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem.“

Код H335: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može nadražiti dišni sustav.“

Код H336: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.“

Код H340: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može izazvati genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H341: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sumnja na moguća genetska oštećenja *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H350: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati rak *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H351: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sumnja na moguće uzrokovanje raka *<navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H360: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može štetno djelovati na plodnost ili naškoditi nerođenom djetetu *< navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost> “*.

▼B

Код H361: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sumnja na moguće štetno djelovanje na plodnost ili mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete *<navesti konkretan učinak ako je poznat > <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H362: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.“

Код H370: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H371: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H372: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzrokuje oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Код H373: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati oštećenje organa *<ili navesti sve organe na koje djeluje ako je poznato> tijekom produljene ili ponavljane izloženosti <navesti način izloženosti ako je nedvojbeno dokazano da niti jedan drugi način izloženosti ne uzrokuje takvu opasnost>*.“

Комбинирани кодове за опасност H300+H310: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

▼B

Комбинирани кодове за опасност H300+H330: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H310+H330: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H300+H310+H330: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Smrtonosno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H301+H311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Комбинирани кодове за опасност H301+H331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno ako se proguta ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H311+H331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H301+H311+H331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H302+H312: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno ako se proguta ili u dodiru s kožom.“

Комбинирани кодове за опасност H302+H332: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno ako se proguta ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H312+H332: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

Комбинирани кодове за опасност H302+H312+H332: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno ako se proguta, u dodiru s kožom ili ako se udiše.“

▼B

в) таблица 1.3 се изменя, както следва:

Код H400: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.“

Код H410: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.“

Код H411: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Код H412: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.“

Код H413: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može uzrokovati dugotrajne štetne učinke na vodeni okoliš.“

Код H420: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Štetno za zdravlje ljudi i okoliš zbog uništavanja ozona u višoj atmosferi.“

2. Приложение III, част 2 се изменя, както следва:

а) таблица 2.1 се изменя, както следва:

Код EUH001: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Eksplozivno u suhom stanju.“

Код EUH006: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Eksplozivno u dodiru ili bez dodira sa zrakom.“

Код EUH014: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Burno reagira s vodom.“

Код EUH018: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pri uporabi može nastati zapaljiva/eksplozivna smjesa para-zrak.“

▼B

Код EUH019: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Može stvarati eksplozivne perokside.“

Код EUH044: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Opasnost od eksplozije ako se zagrijava u zatvorenom prostoru.“

б) таблица 2.2 се изменя, както следва:

Код EUH029: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U dodiru s vodom oslobađa otrovni plin.“

Код EUH031: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa otrovni plin.“

Код EUH032: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U dodiru s kiselinama oslobađa vrlo otrovni plin.“

Код EUH066: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ponavljano izlaganje može prouzročiti sušenje ili pucanje kože.“

Код EUH070: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Otrovno u dodiru s očima.“

Код EUH071: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nagrizajuće za dišni sustav.“

3. В приложение III, част 3 таблицата се изменя, както следва:

Код EUH 201/201A: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži olovo. Ne smije se koristiti na površinama koje mogu žvakati ili sisati djeca. Upozorenje! Sadrži olovo.“

Код EUH 202: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Cianoakrilat. Opasnost. Trenutno lijepi kožu i oči. Čuvati izvan dohvata djece.“

▼B

Код EUH203: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži krom (VI). Može izazvati alergijsku reakciju.“

Код EUH204: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži izocianate. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Код EUH205: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži epoksidne sastojke. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Код EUH206: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Upozorenje! Ne koristiti s drugim proizvodima. Mogu se osloboditi opasni plinovi (klor).“

Код EUH207: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Upozorenje! Sadrži kadmij. Tijekom uporabe stvara se opasni dim. Vidi podatke dostavljene od proizvođača. Postupati prema uputama o mjerama sigurnosti.“

Код EUH208: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sadrži <naziv tvari koja dovodi do preosjetljivosti>. Može izazvati alergijsku reakciju.“

Код EUH209/209A: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pri uporabi može postati lako zapaljivo. Pri uporabi može postati zapaljivo.“

Код EUH210: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.“

Код EUH401: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Da bi se izbjegli rizici za zdravlje ljudi i okoliš, treba se pridržavati uputa za uporabu.“

4. Приложение IV, част 2 се изменя както следва:

а) таблица 1.1 се изменя, както следва:

▼B

Код P101: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu.“

Код P102: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati izvan dohvata djece.“

Код P103: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Prije uporabe pročitati naljepnicu.“

б) таблица 1.2 се изменя, както следва:

Код P201: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Prije uporabe pribaviti posebne upute.“

Код P202: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ne rukovati prije upoznavanja i razumijevanja sigurnosnih mjera predostrožnosti.“

Код P210: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati odvojeno od topline/iskre/otvorenog plamena/vrućih površina. – Ne pušiti.“

Код P211: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ne prskati u otvoreni plamen ili drugi izvor paljenja.“

Код P220: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati/skladištiti odvojeno od odjeće/…/zapaljivih materijala.“

Код P221: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Poduzeti sve mjere opreza za sprječavanje miješanja sa zapaljivim…“

Код P222: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Spriječiti dodir sa zrakom.“

▼B

Код P223: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Spriječiti svaki dodir s vodom zbog burne reakcije i mogućeg zapaljenja.“

Код P230: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati navlaženo s…“

Код P231: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu.“

Код P232: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zaštititi od vlage.“

Код P233: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Код P234: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Čuvati samo u originalnom spremniku.“

Код P235: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Održavati hladnim.“

Код P240: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uzemljiti/učvrstiti spremnik i opremu za prihvat kemikalije.“

Код P241: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Rabiti električnu/ventilacijsku/rasvjetnu/…/ opremu koja neće izazvati eksploziju.“

Код P242: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Rabiti samo neiskreći alat.“

Код P243: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Poduzeti mjere protiv pojave statičkog elektriciteta.“

▼B

Код P244: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Spriječiti dodir redukcijskih ventila s masti i uljem.“

Код P250: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ne izlagati mrvljenju/udarcima/…/trenju.“

Код P251: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Posuda je pod tlakom: ne bušiti, niti paliti čak niti nakon uporabe.“

Код P260: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ne udisati prašinu/dim/plin/maglu/pare/aerosol.“

Код P261: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/pare/aerosola.“

Код P262: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Spriječiti dodir s očima, kožom ili odjećom.“

Код P263: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.“

Код P264: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nakon uporabe temeljito oprati …“

Код P270: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pri rukovanju proizvodom ne jesti, piti niti pušiti.“

Код P271: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.“

Код P272: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zagađena radna odjeća ne smije se iznositi izvan radnog prostora.“

▼B

Код P273: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Izbjegavati ispuštanje u okoliš.“

Код P280: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice.“

Код P281: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu.“

Код P282: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nositi zaštitne rukavice za hladnoću/zaštitu za lice/zaštitu za oči.“

Код P283: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nositi otpornu na vatru/nezapaljivu odjeću.“

Код P284: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Код P285: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju nedovoljnog prozračivanja nositi sredstva za zaštitu dišnog sustava.“

Комбинирани кодове P231+P232: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Rukovati u inertnom plinu. Zaštititi od vlage.“

Комбинирани кодове P235+P410: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Održavati hladnim. Zaštititi od sunčevog svjetla.“

в) таблица 1.3 се изменя, както следва:

Код P301: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE PROGUTA:“

Код P302: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM:“

▼B

Код P303: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom):“

Код P304: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE UDIŠE:“

Код P305: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:“

Код P306: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM:“

Код P307: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti:“

Код P308: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost:“

Код P309: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba:“

Код P310: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Код P311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Код P312: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Код P313: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

▼B

Код P314: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju zdravstvenih tegoba zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Код P315: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Hitno zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Код P320: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Hitno je potrebna posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Код P321: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Potrebna je posebna liječnička obrada (vidi … na ovoj naljepnici).“

Код P322: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Potrebne su posebne mjere (vidi … na ovoj naljepnici).“

Код P330: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Isprati usta.“

Код P331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	NE izazivati povraćanje.“

Код P332: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju nadražaja kože:“

Код P333: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži:“

Код P334: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Код P335: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože.“

▼B

Код P336: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zamrznute dijelove odmrznuti mlakom vodom. Ne trljati oštećeno mjesto.“

Код P337: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje:“

Код P338: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“

Код P340: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Код P341: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Код P342: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pri otežanom disanju:“

Код P350: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Код P351: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta.“

Код P352: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Код P353: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Код P360: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

▼B

Код P361: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću.“

Код P362: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skinuti zagađenu odjeću i oprati prije ponovne uporabe.“

Код P363: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Oprati zagađenu odjeću prije ponovne uporabe.“

Код P370: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju požara:“

Код P371: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina:“

Код P372: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Opasnost od eksplozije u slučaju požara.“

Код P373: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	NE gasiti vatru kada plamen može zahvatiti eksplozive.“

Код P374: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Gasiti vatru uz odgovarajući oprez s primjerene udaljenosti.“

Код P375: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Код P376: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Код P377: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Požar zbog istjecanja plina: ne gasiti ako nije moguće sa sigurnošću zaustaviti istjecanje.“

▼B

Код P378: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Za gašenje rabiti …“

Код P380: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Evakuirati područje.“

Код P381: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ukloniti sve izvore paljenja ukoliko je to moguće sigurno učiniti.“

Код P390: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Apsorbirati proliveno kako bi se spriječila materijalna šteta.“

Код P391: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Sakupiti proliveno/rasuto.“

Комбинирани кодове P301+P310: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE PROGUTA: odmah nazvati Centar za kontrolu otrovanja ili liječnika.“

Комбинирани кодове P301+P312: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE PROGUTA: u slučaju zdravstvenih tegoba nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Комбинирани кодове P301+P330+P331: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	ako se proguta: isprati usta. NE izazivati povraćanje.“

Комбинирани кодове P302+P334: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Комбинирани кодове P302+P350: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: nježno oprati velikom količinom sapuna i vode.“

▼B

Комбинирани кодове P302+P352: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: oprati velikom količinom sapuna i vode.“

Комбинирани кодове P303+P361+P353: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM (ili kosom): odmah ukloniti/skinuti svu zagađenu odjeću. Isprati kožu vodom/tuširanjem.“

Комбинирани кодове P304+P340: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE UDIŠE: premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Комбинирани кодове P304+P341: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	AKO SE UDIŠE: u slučaju otežanog disanja premjestiti unesrećenog na svježi zrak, umiriti ga i postaviti u položaj koji olakšava disanje.“

Комбинирани кодове P305+P351+P338: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju dodira s očima: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.“

Комбинирани кодове P306+P360: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU DODIRA S ODJEĆOM: odmah isprati zagađenu odjeću i kožu velikom količinom vode prije uklanjanja odjeće.“

Комбинирани кодове P307+P311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Комбинирани кодове P308+P313: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Комбинирани кодове P309+P311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U SLUČAJU izloženosti ili zdravstvenih tegoba: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

▼B

Комбинирани кодове P332+P313: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju nadražaja kože: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Комбинирани кодове P333+P313: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju nadražaja ili osipa na koži: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Комбинирани кодове P335+P334: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Izmesti zaostale čestice s kože. Uroniti u hladnu vodu/omotati vlažnim zavojem.“

Комбинирани кодове P337+P313: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika.“

Комбинирани кодове P342+P311: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pri otežanom disanju: nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVANJA ili liječnika.“

Комбинирани кодове P370+P376: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju požara: ako je sigurno, zaustaviti istjecanje.“

Комбинирани кодове P370+P378: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju požara: za gašenje rabiti …“

Комбинирани кодове P370+P380: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje.“

Комбинирани кодове P370+P380+P375: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju požara: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

Комбинирани кодове P371+P380+P375: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	U slučaju velikog požara i velikih količina: evakuirati područje. Gasiti s veće udaljenosti zbog opasnosti od eksplozije.“

▼B

г) таблица 1.4 се изменя, както следва:

Код P401: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti …“

Код P402: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu.“

Код P403: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Код P404: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Код P405: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti pod ključem.“

Код P406: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti u spremniku otpornom na nagrizanje/… spremniku s otpornom unutarnjom oblogom.“

Код P407: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Osigurati razmak između polica/paleta.“

Код P410: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla.“

Код P411: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi …°C/ …°F.“

Код P412: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Код P413: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti količine veće od … kg/ … lbs na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F.“

▼B

Код P420: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti odvojeno od drugih materijala.“

Код P422: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti uz ove uvjete: …“

Комбинирани кодове P402+P404: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na suhom mjestu. Skladištiti u zatvorenom spremniku.“

Комбинирани кодове P403+P233: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.“

Комбинирани кодове P403+P235: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.“

Комбинирани кодове P410+P403: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Skladištiti na dobro prozračenom mjestu.“

Комбинирани кодове P410+P412: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Zaštititi od sunčevog svjetla. Ne izlagati temperaturi višoj od 50 °C/122 °F.“

Комбинирани кодове P411+P235: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Skladištiti na temperaturi koja ne prelazi … °C/… °F. Održavati hladnim.“

д) таблица 1.5 се изменя, както следва:

Код P501: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Odložiti sadržaj/spremnik u/na …“

Код P502: След вписването за GA се вмъква следното:

	„HR	Pogledajte proizvođača / dobavljača zatražiti podatke o recikliranju / preradi.“

▼B

В. ТЕКСТИЛ И ОБУВКИ

В приложение III към Регламент (ЕС) № 1007/2011 след вписването на френски език се добавя следното тире:

„— на хърватски език: „runska vuna“ “.

Г. ХИМИКАЛИ —„REACH“

В член 3, параграф 20 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 букви б) и в) се заменят със следното:

„б) произведено е в Общността или в държавите, присъединили се към Европейския съюз на 1 януари 1995 г., на 1 май 2004 г., на 1 януари 2007 г. или на 1 юли 2013 г., но не е пускано на пазара от производителя или вносителя, поне веднъж за изминалите 15 години преди влизането в сила на настоящия регламент, при условие че производителят или вносителят разполагат с документи, доказващи това;

в) пуснато е от производителя или вносителя на пазара на Общността или в държавите, присъединили се към Европейския съюз на 1 януари 1995 г., на 1 май 2004 г., на 1 януари 2007 г. или на 1 юли 2013 г., преди влизането в сила на настоящия регламент и се е считало за нотифицирано в съответствие с член 8, параграф 1, първо тире от Директива 67/548/ЕИО, във версията на член 8, параграф 1 след изменението, внесено с Директива 79/831/ЕИО, но не отговаря на определението за полимер, установено в настоящия регламент, при условие че производителят или вносителят разполагат с документи, доказващи това, включително доказателство, че веществото е било пуснато на пазара от който и да е производител или вносител между 18 септември 1981 г. и 31 октомври 1993 г. включително;“

2. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Регламент (ЕО) № 883/2004 се изменя, както следва:

а) В приложение I, част I след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Временни авансови плащания от центрове за социални грижи въз основа на задължението за осигуряване на временна издръжка съгласно закона за семейството (OG 116/03, както е изменен)“;

б) В приложение I, част II след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Еднократна помощ за новородено дете съгласно закона за майчинството и родителските обезщетения (OG 85/08, както е изменен)

Еднократна помощ за осиновено дете съгласно закона за майчинството и родителските обезщетения (OG 85/08, както е изменен)

Еднократна помощ за новородено или осиновено дете, предвидена в нормативната уредба за местното и регионалното самоуправление съгласно член 59 от Закона за майчинството и родителските обезщетения (OG 85/08, както е изменен)“;

в) В приложение II се вмъкват следните вписвания:

i) след вписването за БЪЛГАРИЯ—ГЕРМАНИЯ:

▼B

„БЪЛГАРИЯ—ХЪРВАТИЯ

Член 35, параграф 3 от Спогодбата за социално осигуряване от 14 юли 2003 г. (зачитане на осигурителни периоди, завършени преди 31 декември 1957 г., за сметка на договарящата държава, в която осигуреното лице е пребивавало към 31 декември 1957 г.).“;

ii) след вписването за ГЕРМАНИЯ—ФРАНЦИЯ:

„ГЕРМАНИЯ—ХЪРВАТИЯ

Член 41 от Конвенцията за социална сигурност от 24 ноември 1997 г. (уреждане на права, придобити преди 1 януари 1956 г. съгласно схемата за социална сигурност на другата договаряща държава); прилагането на тази разпоредба продължава да бъде ограничено до лицата, за които се отнася.“;

iii) след вписването за ИСПАНИЯ—ПОРТУГАЛИЯ:

„ХЪРВАТИЯ—ИТАЛИЯ

а) Спогодбата между Югославия и Италия за уреждане на взаимните задължения при социалното осигуряване, с позоваване на параграф 7 от приложение XIV към мирния договор, сключен с размяна на ноти от 5 февруари 1959 г. (зачитане на осигурителни периоди, завършени преди 18 декември 1954 г.); прилагането продължава да бъде ограничено до лицата, за които се отнася посочената спогодба;

б) Член 44, параграф 3 от Конвенцията за социална сигурност между Република Хърватия и Италианската република от 27 юни 1997 г. във връзка с бившата зона Б от Свободната територия Триест (зачитане на осигурителни периоди, завършени преди 5 октомври 1956 г.); прилагането на тази разпоредба продължава да бъде ограничено до лицата, за които се отнася Конвенцията.

ХЪРВАТИЯ—УНГАРИЯ

Член 43, параграф 6 от Конвенцията за социална сигурност от 8 февруари 2005 г. (зачитане на осигурителни периоди, завършени преди 29 май 1956 г., за сметка на договарящата държава, в която осигуреното лице е пребивавало към 29 май 1956 г.).

ХЪРВАТИЯ—АВСТРИЯ

Член 35 от Конвенцията за социална сигурност от 16 януари 1997 г. (зачитане на осигурителни периоди, завършени преди 1 януари 1956 г.); прилагането на тази разпоредба продължава да бъде ограничено до лицата, за които се отнася.

ХЪРВАТИЯ—СЛОВЕНИЯ

а) Член 35, параграф 3 от Спогодбата за социална сигурност от 28 април 1997 г. (зачитане на привилегировани осигурителни периоди съгласно законодателството на бившата обща държава);

б) Членове 36 и 37 от Спогодбата за социална сигурност от 28 април 1997 г. (права, придобити преди 8 октомври 1991 г., остават задължение на договарящата се държава, която ги е предоставила; пенсии, отпуснати между 8 октомври 1991 г. и 1 февруари 1998 г., датата на влизане в сила на посочената спогодба, по отношение на осигурителните периоди, завършени в другата договаряща се държава преди 31 януари 1998 г., подлежат на преизчисляване).“;

г) В приложение III след вписването за ИСПАНИЯ се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ“;

▼B

д) В приложение VI след вписването за ГЪРЦИЯ се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

а) Пенсии за инвалидност поради трудова злополука или професионално заболяване съгласно член 52, параграф 5 от Закона за пенсионното осигуряване (OG 102/98, както е изменен).

б) Помощи при физически щети съгласно член 56 от Закона за пенсионното осигуряване (OG 102/98, както е изменен).“;

е) В приложение VIII, част 2 след вписването за ФРАНЦИЯ се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Пенсии от задължителната осигурителна схема въз основа на индивидуални капитализирани спестявания съгласно Закона за задължителните и доброволните пенсионни фондове (OG 49/99, както е изменен) освен в случаите, предвидени в членове 47 и 48 от посочения закон (пенсии за инвалидност поради обща нетрудоспособност и наследствени пенсии).“

3. ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО

Регламент (ЕО) № 2157/2001 се изменя, както следва:

а) В приложение I след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ:

dioničko društvo“;

б) В приложение II след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ:

dioničko društvo,

društvo s ograničenom odgovornošću“.

▼M3

_____

▼B

5. СЕЛСКО СТОПАНСТВО

1. В приложението към Регламент (ЕО) № 834/2007 след вписването за GA се вмъква следното:

„HR: ekološki.“

2. Приложение XIa към Регламент (ЕО) № 1234/2007 се изменя, както следва:

а) в таблицата в точка III.2. А) относно търговското описание за месото от едър рогат добитък категория V на възраст 8 месеца или по-малко след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия teletina“.

б) в таблицата в точка III.2. Б) относно търговското описание за месото от едър рогат добитък категория Z на възраст над 8 месеца, но не повече от 12 месеца, след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия mlada junetina“.

▼B

3. В член 10а от Регламент (ЕО) № 73/2009 параграфи 3 и 4 се заменят със следното:

„3. Параграфи 1 и 2 не се прилагат за директни плащания, предоставени на земеделските стопани в България, Хърватия и Румъния, във френските отвъдморски територии, на Азорските острови и остров Мадейра, както и на Канарските острови и на островите в Егейско море.

4. Чрез дерогация от параграф 1 намалението, посочено в този параграф, се определя на 0 % за новите държави-членки, различни от България, Хърватия и Румъния.“

4. Регламент (ЕО) № 1217/2009 се изменя, както следва:

а) Към член 6, параграф 1 се добавя следното изречение:

„Хърватия създава национален комитет най-късно до края на шестия месец след датата на присъединяването.“

б) В приложение I след вписването за Франция се добавя следното:

„Хърватия

1. Kontinentalna Hrvatska

2. Jadranska Hrvatska

Хърватия обаче може да съставлява един район за следващите три години след присъединяването.“

6. БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ, ВЕТЕРИНАРНА И ФИТОСАНИТАРНА ПОЛИТИКА

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА БЕЗОПАСНОСТТА НА ХРАНИТЕ

1. Приложение II, раздел I от Регламент (ЕО) № 853/2004 се изменя, както следва:

а) точка Б.6, втора алинея се заменя със следното:

„За държавите-членки обаче тези кодове са, както следва: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE и UK.“;

б) точка Б.8, първа алинея се заменя със следното:

„Когато знакът се поставя в обект, който е разположен в рамките на Общността, той трябва да бъде с овална форма и да съдържа съкращението CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ или WE.“.

2. Приложение I, раздел I, глава III от Регламент (ЕО) № 854/2004 се изменя, както следва:

а) В точка 3, буква а) втората алинея се заменя със следното:

„За държавите-членки обаче тези кодове са, както следва: BE, BG, CZ, DK, DE, EE, GR, ES, FR, HR, IE, IT, CY, LV, LT, LU, HU, MT, NL, AT, PL, PT, SI, SK, FI, RO, SE и UK.“;

б) В точка 3, буква в) първата алинея се заменя със следното:

„Когато маркировката се поставя в обект, който е разположен в рамките на Общността, тя трябва да бъде с овална форма и да съдържа съкращението CE, EC, EF, EG, EK, EO, EY, ES, EÜ, EK, EB, EZ или WE.“.

▼B

3. Приложение I към Регламент (ЕО) № 882/2004 се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТЕРИТОРИИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 2, ПАРАГРАФ 15

1. Територията на Кралство Белгия
2. Територията на Република България
3. Територията на Чешката република
4. Територията на Кралство Дания, с изключение на Фарьорските острови и Гренландия
5. Територията на Федерална република Германия
6. Територията на Република Естония
7. Територията на Ирландия
8. Територията на Република Гърция
9. Територията на Кралство Испания, с изключение на Сеута и Мелила
10. Територията на Френската република
11. Територията на Република Хърватия
12. Територията на Италианската република
13. Територията на Република Кипър
14. Територията на Република Латвия
15. Територията на Република Литва
16. Територията на Великото херцогство Люксембург
17. Територията на Унгария
18. Територията на Малта
19. Територията на Кралство Нидерландия в Европа
20. Територията на Република Австрия
21. Територията на Република Полша
22. Територията на Португалската република
23. Територията на Румъния
24. Територията на Република Словения
25. Територията на Словашката република
26. Територията на Република Финландия
27. Територията на Кралство Швеция
28. Територията на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия“.

▼B

Б. ВЕТЕРИНАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

1. Регламент (ЕО) № 1760/2000 се изменя, както следва:

а) В член 4, параграф 1, първа алинея след третото изречение се добавя следното изречение:

„Всички животни в дадено стопанство в Хърватия, родени до датата на присъединяването или предназначени за търговия в рамките на Общността след тази дата, се идентифицират с ушна марка, одобрена от компетентния орган, закачена на всяко ухо.“;

б) В член 4, параграф 2, след петата алинея се добавя следната алинея:

„Нито едно животно, родено в Хърватия след датата на присъединяване, не може да бъде преместено от стопанство, ако не е идентифицирано в съответствие с настоящия член.“;

в) В член 6, параграф 1 след третата алинея се добавя следната алинея:

„От датата на присъединяването компетентният орган в Хърватия издава паспорт на всяко животно, което трябва да бъде идентифицирано в съответствие с член 4, в срок от 14 дни от уведомлението за неговото раждане или в случай на внос от трети страни — в срок от 14 дни от уведомлението за неговата реидентификация от съответната държава-членка в съответствие с член 4, параграф 3.“;

г) В член 20 се добавя следното изречение:

„Хърватия прави това не по-късно от три месеца след датата на присъединяването.“.

2. В приложение X, глава A, точка 3 от Регламент (ЕО) № 999/2001 след вписването за Франция в списъка се добавя следното:

„Хърватия: Hrvatski veterinarski institut

Savska cesta 143

10 000 Zagreb“.

3. В приложение II, част Б, раздел 2 от Регламент (ЕО) № 998/2003 следното вписване се заличава:

„HR Хърватия“.

4. В член 5, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 2160/2003 се добавя следната алинея:

„За Хърватия, когато датата на представянето на националните програми за контрол за други държави-членки вече е минала, датата на представянето е датата на присъединяването.“

5. Регламент (ЕО) № 21/2004 се изменя, както следва:

а) В член 4, параграфи 1 и 4, член 6, параграф 1, член 7, параграф 3 и член 8, параграф 1 думите „за България и Румъния датата на присъединяването“ се заменят с думите: „или за България, Румъния и Хърватия съответната дата на присъединяване“.

б) В член 8, параграф 5 след „1 януари 2008 г.“ се добавя следното:

„или за Хърватия датата на присъединяването,“.

в) В член 9, параграф 3 след „31 декември 2009 г.“ се добавя следното:

„или за Хърватия датата на присъединяването,“.

▼B

г) Приложението се изменя, както следва:

i) В бележка под линия ([1]) в част А и част Б след вписването за България се вмъква следното:

„Хърватия HR 191“.

ii) В част Б, точка 1 след „9 юли 2005 г.“ се добавя следното:

„или за Хърватия датата на присъединяването,“.

iii) В част В, точка 2 след „1 януари 2011 г.“ се добавя следното:

„или за Хърватия датата на присъединяването,“.

6. В член 27 от Решение 2009/470/ЕО се добавя следният параграф:

„12. За програмите, които следва да бъдат изпълнявани от Хърватия през 2013 г., датата 30 април, посочена в параграф 2, 15 септември, посочена в параграф 4, и 30 ноември, посочена в параграф 5, не са приложими.“.

В. ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

1. В приложение I към Решение 2003/17/ЕО вписването за Хърватия се заличава.

2. Приложението към Решение 2005/834/ЕО се изменя, както следва:

а) вписването за Хърватия (HR) се заличава.

б) в бележката под линия (*) се заличават следните думи:

„HR — Хърватия,“.

3. Решение 2006/545/ЕО се отменя.

4. Приложение I към Решение 2008/971/ЕО се изменя, както следва:

а) вписването за Хърватия (HR) се заличава.

б) в бележката под линия (*) се заличават следните думи:

„HR — Хърватия,“.

7. ТРАНСПРОТНА ПОЛИТИКА

А. ВЪТРЕШЕН ТРАНСПОРТ

Приложение II към Регламент (ЕИО) № 1108/70 се изменя, както следва:

(а) под заглавието „А.1. ЖЕЛЕЗОПЪТНИ — Главни мрежи“ се добавя следното:

„Република Хърватия

HŽ Infrastruktura d.o.o.“;

(б) под заглавието „Б. ПЪТИЩА“ се добавя следното:

„Република Хърватия

1. Autoceste

2. Državne ceste

3. Županijske ceste

4. Lokalne caste“.

▼B

Б. АВТОМОБИЛЕН ТРАНСПОРТ

1. Регламент (ЕИО) № 3821/85 се изменя, както следва:

а) приложение I Б, част IV, точка 1 се изменя, както следва:

i) третата алинея се заменя със следното:

„същите думи на другите официални езици на Общността, отпечатани, за да оформят фона на картата:

BG	КАРТА НА ВОДАЧА	КОНТРОЛНА КАРТА	КАРТА ЗА МОНТАЖ И НАСТРОЙКИ	КАРТА НА ПРЕВОЗВАЧА
ES	TARJETA DEL CONDUCTOR	TARJETA DE CONTROL	TARJETA DEL CENTRO DE ENSAYO	TARJETA DE LA EMPRESA
CS	KARTA ŘIDIČE	KONTROLNÍ KARTA	KARTA DÍLNY	KARTA PODNIKU
DA	FØRERKORT	KONTROLKORT	VÆRKSTEDSKORT	VIRKSOMHEDSKORT
DE	FAHRERKARTE	KONTROLLKARTE	WERKSTATTKARTE	UNTERNEHMENSKARTE
ET	AUTOJUHI KAART	KONTROLLIJA KAART	TÖÖKOJA KAART	TÖÖANDJA KAART
EL	ΚΑΡΤΑ ΟΔΗΓΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	ΚΑΡΤΑ ΚΕΝΤΡΟΥ ΔΟΚΙΜΩΝ	ΚΑΡΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ
EN	DRIVER CARD	CONTROL CARD	WORKSHOP CARD	COMPANY CARD
FR	CARTE DE CONDUCTEUR	CARTE DE CONTROLEUR	CARTE D'ATELIER	CARTE D'ENTREPRISE
HR	KARTICA VOZAČA	NADZORNA KARTICA	KARTICA RADIONICE	KARTICA PRIJEVOZNIKA
GA	CÁRTA TIOMÁNAÍ	CÁRTA STIÚRTHA	CÁRTA CEARDLAINNE	CÁRTA COMHLACHTA
IT	CARTA DEL CONDUCENTE	CARTA DI CONTROLLO	CARTA DELL'OFFICINA	CARTA DELL' AZIENDA
LV	VADĪTĀJA KARTE	KONTROLKARTE	DARBNĪCAS KARTE	UZŅĒMUMA KARTE
LT	VAIRUOTOJO KORTELĖ	KONTROLĖS KORTELĖ	DIRBTUVĖS KORTELĖ	ĮMONĖS KORTELĖ
HU	GÉPJÁRMŰVEZETŐI KÁRTYA	ELLENŐRI KÁRTYA	MŰHELYKÁRTYA	ÜZEMBENTARTÓI KÁRTYA
MT	KARTA TAS-SEWWIEQ	KARTA TAL-KONTROLL	KARTA TAL-ISTAZZJON TAT-TESTIJIET	KARTA TAL-KUMPANNIJA
NL	BESTUURDERS KAART	CONTROLEKAART	WERKPLAATSKAART	BEDRIJFSKAART
PL	KARTA KIEROWCY	KARTA KONTROLNA	KARTA WARSZTATOWA	KARTA PRZEDSIĘBIORSTWA
PT	CARTÃO DE CONDUTOR	CARTÃO DE CONTROLO	CARTÃO DO CENTRO DE ENSAIO	CARTÃO DE EMPRESA
RO	CARTELA CONDUCĂTORULUI AUTO	CARTELA DE CONTROL	CARTELA AGENTULUI ECONOMIC AUTORIZAT	CARTELA OPERATORULUI DE TRANSPORT
SK	KARTA VODIČA	KONTROLNÁ KARTA	DIELENSKÁ KARTA	PODNIKOVÁ KARTA
SL	VOZNIKOVA KARTICA	KONTROLNA KARTICA	KARTICA PREIZKUŠEVALIŠČA	KARTICA PODJETJA
FI	KULJETTAJAKORTTI	VALVONTAKORTTI	KORJAAMOKORTTI	YRITYSKORTTI
SV	FÖRARKORT	KONTROLLKORT	VERKSTADSKORT	FÖRETAGSKORT“

▼B

ii) петата алинея се заменя със следното:

„отличителният знак на държавата-членка, която издава картата, отпечатан в негатив в син правоъгълник и заобиколен с 12 жълти звезди; тези знаци са, както следва:

B: Белгия

BG: България

CZ: Чешката република

DK: Дания

D: Германия

EST: Естония

GR: Гърция

E: Испания

F: Франция

HR: Хърватия

IRL: Ирландия

I: Италия

CY: Кипър

LV: Латвия

LT:: Литва

L: Люксембург

H: Унгария

M: Малта

NL: Нидерландия

A: Австрия

PL: Полша

P: Португалия

RO: Румъния

SLO: Словения

SK: Словакия

FIN: Финландия

S: Швеция

UK: Обединеното кралство“

б) В приложение II, раздел I, точка 1 след вписването за Франция се добавя следното:

„Хърватия 25,“.

2. В приложение III към Регламент (ЕО) № 1071/2009 бележка под линия ([1])се заменя със:

„([1]) Отличителните знаци на държавите-членки са: (B) Белгия, (BG) България, (CZ) Чешката република, (DK) Дания, (D) Германия, (EST) Естония, (IRL) Ирландия, (GR) Гърция, (E) Испания, (F) Франция, (HR) Хърватия, (I) Италия, (CY) Кипър, (LV) Латвия, (LT) Литва, (L) Люксембург, (H) Унгария, (M) Малта, (NL) Нидерландия, (A) Австрия, (PL) Полша, (P) Португалия, (RO) Румъния, (SLO) Словения, (SK) Словакия, (FIN) Финландия, (S) Швеция, (UK) Обединеното кралство.“

▼B

3. Регламент (ЕО) № 1072/2009 се изменя, както следва:

а) В приложение II бележка под линия ([1])се заменя със:

„([1]) Отличителните знаци на държавите-членки са: (B) Белгия, (BG) България, (CZ) Чешката република, (DK) Дания, (D) Германия, (EST) Естония, (IRL) Ирландия, (GR) Гърция, (E) Испания, (F) Франция, (HR) Хърватия, (I) Италия, (CY) Кипър, (LV) Латвия, (LT) Литва, (L) Люксембург, (H) Унгария, (M) Малта, (NL) Нидерландия, (A) Австрия, (PL) Полша, (P) Португалия, (RO) Румъния, (SLO) Словения, (SK) Словакия, (FIN) Финландия, (S) Швеция, (UK) Обединеното кралство.“.

б) В приложение III бележка под линия ([1]) се заменя със:

„([1]) Отличителните знаци на държавите-членки са: (B) Белгия, (BG) България, (CZ) Чешката република, (DK) Дания, (D) Германия, (EST) Естония, (IRL) Ирландия, (GR) Гърция, (E) Испания, (F) Франция, (HR) Хърватия, (I) Италия, (CY) Кипър, (LV) Латвия, (LT) Литва, (L) Люксембург, (H) Унгария, (M) Малта, (NL) Нидерландия, (A) Австрия, (PL) Полша, (P) Португалия, (RO) Румъния, (SLO) Словения, (SK) Словакия, (FIN) Финландия, (S) Швеция, (UK) Обединеното кралство.“.

4. В приложение II към Регламент (ЕО) № 1073/2009 бележка под линия ([1]) се заменя със:

„([1]) Отличителните знаци на държавите-членки са: (B) Белгия, (BG) България, (CZ) Чешката република, (DK) Дания, (D) Германия, (EST) Естония, (IRL) Ирландия, (GR) Гърция, (E) Испания, (F) Франция, (HR) Хърватия, (I) Италия, (CY) Кипър, (LV) Латвия, (LT) Литва, (L) Люксембург, (H) Унгария, (M) Малта, (NL) Нидерландия, (A) Австрия, (PL) Полша, (P) Португалия, (RO) Румъния, (SLO) Словения, (SK) Словакия, (FIN) Финландия, (S) Швеция, (UK) Обединеното кралство.“.

В. ЖЕЛЕЗОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

В член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 1192/69 се добавя следното вписване:

„— HŽ Infrastruktura d.o.o.,

HŽ Putnički prijevoz d.o.o.,

HŽ Cargo d.o.o.“.

Г. МОРСКИ ТРАНСПОРТ

1. В член 2, параграф 2 от Решение 2012/22/ЕС точка 2 се заменя със следното:

„2. Сегашните членове на Европейския съюза са Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.“.

▼B

2. В член 2, параграф 3 от Решение 2012/23/ЕС точка 1 се заменя със следното:

„1. Съдебни решения по въпроси, уредени от Атинския протокол от 2002 г. към Атинската конвенция относно превоза на пътници и личния им багаж по море от 1974 г., които са постановени от съд на Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция или Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, се признават и изпълняват в дадена държава — членка на Европейския съюз, съгласно съответните правила на Европейския съюз по въпроса.“.

8. ЕНЕРГЕТИКА

1. Решение № 1364/2006/ЕО се изменя, както следва:

а) приложение II, раздел „Електроенергийни мрежи“ се изменя както следва:

i) в подраздел 2 „Развитие на електроенергийни връзки между държавите-членки, необходими за функционирането на вътрешния пазар и с цел гарантиране на надеждността и сигурността на работата на електроенергийните мрежи:“, след вписването „Унгария—Австрия“ се добавя следното:

„Унгария—Хърватия“;

ii) в подраздел 4 „Развитие на електроенергийните връзки с държавите, които не са членки на ЕС, и по-специално със страните кандидатки, като по този начин се допринася за тяхното взаимодействие, експлоатационната надеждност и сигурност на електроенергийните мрежи или доставките на електроенергия в рамките на Европейската общност:“, вписването „Унгария—Хърватия“ се заличава;

б) приложение III, раздел „Електроенергийни мрежи“ се изменя, както следва:

i) след вписването „3.85. Нови връзки за вятърна енергия в Малта (МТ)“ се добавя следното:

„3.86. Pécs (HU)—Ernestinovo (HR)“;

ii) вписванията „4.7.Подстанция и свързващи електропроводи при Ernestinovo (Хърватия)“ и „4.31 Pécs (HU)—Ernestinovo (HR)“ се заличават.

2. Приложението към Решение 2008/114/ЕО, Евратом се заменя със следното:

а) член 9, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Капиталът на Агенцията е 5 856 000 EUR.“

б) в член 9, параграф 2 в таблицата след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	EUR	32 000“;

▼B

в) член 11, параграф 1 в списъка след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	2 членове“

9. ДАНЪЧНО ОБЛАГАНЕ

1. В член 3 от Регламент (ЕС) № 904/2010 след втора алинея се вмъква следната алинея:

„Хърватия информира Комисията до 1 юли 2013 г. относно компетентния орган за целите на настоящия регламент и за последващите изменения, както е посочено в алинея втора.“

2. В член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 389/2012 се добавя следното изречение:

„Хърватия информира Комисията до 1 юли 2013 г. относно своя компетентен орган.“

10. СТАТИСТИКА

1. В приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 в глава 98 в таблицата след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	Ministarstvo financija Carinska uprava Alexandera von Humboldta 4a 10 000 Zagreb Državni zavod za statistiku Ilica 3 10 000 Zagreb“

2. Приложение Б към Регламент (ЕО) № 2223/96 се изменя, както следва:

а) в раздел „Изпращане на данни“, точка 6, буква а) се добавя следното:

„– 2000 г. (2000 Q1 за тримесечни данни) за Хърватия;“;

б) в раздел „Дерогации по държави-членки“ след вписването за Франция се вмъква следното:

„9а. ХЪРВАТИЯ

9а.1 Дерогации за таблици

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
1	Всички променливи/позиции	Данни със задна дата преди 1995 г.	Преди 1995 г.	Не се изпращат
2	Всички променливи/позиции	1995—2001г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
2	Всички променливи/позиции с изключение на К.2	2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.

▼B

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
3	Всички променливи/позиции	Данни със задна дата преди 1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат
3	Всички променливи, с изключение на P.1, P.2, B.1g и D.1	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2014 г.
6	Всички променливи	1995—2001 г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
7	Всички променливи	1995—2000 г.	1995—2000 г.	Не се изпращат
8	Всички променливи/позиции — годишно	1995—2001 г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
8	Всички променливи/позиции (без разбивка на S.2) с изключение на K.2	2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.
9	Всички променливи/позиции	1995—2001 г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
		2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.
10	Всички променливи/позиции	1995—1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат
11	Всички променливи	1995—2001 г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
11	Всички променливи с изключение на K.2	2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.
12	Всички променливи	1995—1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат
13	Всички променливи/позиции	1995—2009 г.	1995—2009 г.	Не се изпращат
		2010—2011 г.	2010—2011 г.	2015 г.
15	Всички променливи/позиции, текущи цени	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г.	2015 г.
15	Всички променливи/позиции, постоянни цени	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г.	2015 г.
16	Всички променливи/позиции, текущи цени	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г.	2014 г.
16	Всички променливи/позиции, постоянни цени	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г	2015 г.
17	Всички променливи/позиции	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г	2016 г.

▼B

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
18	Всички променливи/позиции	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г	2016 г.
19	Всички променливи/позиции	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г	2016 г.
22	Всички променливи/позиции	1995—2004 г.	1995—2004 г.	Не се изпращат
		2005—2009 г.	2005—2009 г	2016 г.
26	Всички променливи/позиции	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2017 г.
		1995—1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат

9а.2 Дерогации за единични променливи/позиции в таблиците

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
1	Придобивания минус намаление на нефинансови непроизведени активи (K.2) — годишно	1995—2010 г.	1995—2010 г.	2012 г.
1	Придобивания минус разпореждания с ценности — годишно	1995—2009 г.	1995—2009 г.	Не се изпращат
		2010—2014 г.	2010—2014 г.	2015 г.
1	Корекция за изменение в нетната стойност на активите на домакинствата в резервите на пенсионните фондове (D.8) — годишно	2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.
1	Капиталов трансфер, получаван и платим от/към останалия свят (D.9) — годишно	2002—2009 г.	2002—2009 г.	2012 г.
1	Износ и внос, географска разбивка — годишно	2010—2011 г.	2010—2011 г.	2012 г.
1	Бруто образуване на основен капитал по активи — годишно	1995—2012 г.	1995—2012 г.	2014 г.
1	Крайни потребителски разходи на домакинствата; разбивка по дълготрайност — годишно	1995—2014 г.	1995—2014 г.	2015 г.
1	Нето предоставени/нето получени заеми (B.9) — годишно	1995—2009 г.	1995—2009 г.	2012 г.
1	Спестяване, нето (B.8n) — годишно	1995—2009 г.	1995—2009 г.	2012 г.
1	Разделение между данъци върху продукти (D.21) и субсидии за продукти (D.31) — годишно	1995—2008 г.	1995—2008 г.	2012 г.

▼B

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
1	Компенсация на заетите лица (D.1) по отрасли — годишно	1995—2008 г.	1995—2008 г.	2012 г.
1	Брутни надници и заплати (D.11) по отрасли — годишно	1995—2008 г.	1995—2008 г.	2012 г.
1	Придобиване минус намаление на нефинансови непроизведени активи (K.2) — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
1	Придобивания минус разпореждания с ценности — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
		2012—2014 г.	2012—2014 г.	2015 г.
1	Фактическо индивидуално потребление — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
		2012—2014 г.	2012—2014 г.	2015 г.
1	Корекция за изменение в нетната стойност на активите на домакинствата в резервите на пенсионните фондове (D.8) — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
1	Капиталов трансфер, получаван и платим от/към останалия свят (D.9) — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
1	Износ на стоки — на тримесечие	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2013 г.
1	Износ на услуги — на тримесечие	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2013 г.
1	Държавно управление — индивидуално и колективно потребление — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
		2012—2014 г.	2012—2014 г.	2015 г.
1	Бруто образуване на основен капитал по активи — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
		2012—2014 г.	2012—2014 г.	2015 г.
1	Крайни потребителски разходи на домакинствата; разбивка по дълготрайност — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
		2012—2014 г.	2012—2014 г.	2015 г.
1	Внос на стоки — на тримесечие	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2013 г.
1	Внос на услуги — на тримесечие	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2013 г.
1	Нето предоставени/нето получени заеми (B.9) — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат
1	Спестявания, нето (B.8n) — на тримесечие	2000—2011 г.	2000—2011 г.	Не се изпращат

▼B

Таблица №	Променлива/позиция	Дерогация	Период на дерогацията	Първо изпращане през
1	Компенсация на заети лица (D.1) по отрасли — на тримесечие	2000—2008 г.	2000—2008 г.	2012 г.
1	Брутни надници и заплати (D.11) по отрасли — на тримесечие	2000—2008 г.	2000—2008 г.	2012 г.
2	Придобивания минус намаление на нефинансови непроизведени активи (K.2)	2002—2013 г.	2002—2013 г.	2015 г.
3	P.1, P.2, B.1g и D.1	2000—2008 г.	2000—2008 г.	2012 г.
3	Разбивка по отрасли на бруто образуване на основен капитал — годишно	1995—1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат
		2000—2012 г.	2000—2012 г.	2014 г.
3	Разделение между офис техника (AN.111321) и радио, телевизионна и съобщителна техника (AN111322)	1995—2012 г.	1995—2012 г.	Не се изпращат
6	Други промени в обема, консолидирани и неконсолидирани, всички позиции	2002—2009 г.	2002—2009 г.	Не се изпращат
		2010 г.		T + 21 месеца
		2011 г.		T + 18 месеца
		2012 г.		T + 9 месеца
6	Преоценка на финансови инструменти, консолидирани и неконсолидирани, всички позиции	2002—2009 г.	2002—2009 г.	Не се изпращат
		2010 г.		T + 21 месеца
		2011 г.		T + 18 месеца
		2012 г.		T + 9 месеца
8	Придобивания минус намаление с нефинансови непроизведени активи (K.2) — годишно	2002—2013 г.	2002—2013 г.	2015 г.
10	Възнаграждения на наетите лица	2000—2008 г.	2000—2008 г.	2014 г.
10	Наети лица	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2014 г.
10	Заетост в хиляди изработени часове	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2014 г.
10	Общо	2000—2012 г.	2000—2012 г.	2014 г.
11	Придобивания минус намаление на нефинансови непроизведени активи (K.2)	1995—2001 г.	1995—2001 г.	Не се изпращат
		2002—2013 г.	2002—2013 г.	2015 г.
20	Дълготрайни активи: разбивка AN_F6+	1995—1999 г.	1995—1999 г.	Не се изпращат
		2000—2012 г.	2000—2012 г.	2015 г.
20	Разделение между офис техника (AN.111321) и радио, телевизионна и съобщителна техника (AN111322)	2001—2012 г.	2001—2012 г.	Не се изпращат“.

▼B

3. Регламент (ЕО) № 1221/2002 се изменя, както следва:

а) В член 5, параграф 2 в първа алинея се добавя следното изречение:

„За Република Хърватия първото предаване на данни по тримесечия се отнася за данните от първото тримесечие на 2012 г. Република Хърватия предава тези данни не по-късно от края на първото тримесечие след датата на присъединяването.“

б) В член 6, параграф 1 в първа алинея се добавя следното изречение:

„Република Хърватия предава на Комисията (Евростат) данните по тримесечия за предходни периоди за категориите, посочени в член 3, като се започне от първото тримесечие на 2002 г.“

в) В член 6, параграф 2 в първа алинея се добавя следното изречение:

„Република Хърватия предава на Комисията (Евростат) данните по тримесечия, отнасящи се за периода от първото тримесечие на 2002 г. до четвъртото тримесечие на 2011 г., не по-късно от края на декември 2015 г.“.

4. В приложение I към Регламент (ЕО) № 437/2003 , раздел „КОДОВЕ“, „1. Отчитаща се страна“, след вписването за Франция се добавя следното:

„Хърватия LD“.

5. Регламент (ЕО) № 1059/2003 се изменя, както следва:

а) в приложение I след вписването за Франция се вмъква следното:

„HRVATSKA

Код	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR0	HRVATSKA		
HR03		Jadranska Hrvatska	
HR031			Primorsko-goranska županija
HR032			Ličko-senjska županija
HR033			Zadarska županija
HR034			Šibensko-kninska županija
HR035			Splitsko-dalmatinska županija
HR036			Istarska županija
HR037			Dubrovačko-neretvanska županija
HR04		Kontinentalna Hrvatska	
HR041			Grad Zagreb
HR042			Zagrebačka županija
HR043			Krapinsko-zagorska županija
HR044			Varaždinska županija
HR045			Koprivničko-križevačka županija
HR046			Međimurska županija
HR047			Bjelovarsko-bilogorska županija
HR048			Virovitičko-podravska županija
HR049			Požeško-slavonska županija

▼B

Код	NUTS 1	NUTS 2	NUTS 3
HR04A			Brodsko-posavska županija
HR04B			Osječko-baranjska županija
HR04C			Vukovarsko-srijemska županija
HR04D			Karlovačka županija
HR04E			Sisačko-moslavačka županija
HRZ	EXTRA-REGIO NUTS 1		
HRZZ		Extra-Regio NUTS 2	
HRZZZ			Extra-Regio NUTS 3“;

б) в приложение II в списъка на съществуващите административни единици на равнище NUTS 3 след вписването за Франция се вмъква следното:

„за Хърватия Županije“,

в) в приложение III след вписването за Франция се вмъква следното:

„за Хърватия — „Gradovi, općine“,“.

6. В приложение II към Регламент (ЕО) № 1177/2003 таблицата се изменя, както следва:

а) След реда за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	4 250	3 250	9 250	7 000“;

б) Редът „Общо за държавите — членки на ЕС“ се заменя със:

„Общо за държавите-членки на ЕС	**135 000**	**101 500**	**282 150**	**210 850“;**

в) Редът „Общо, включително Исландия и Норвегия“ се заменя със:

„Общо, включително Исландия и Норвегия	**141 000**	**105 950**	**292 150**	**218 300“.**

7. Регламент (ЕО) № 501/2004 се изменя, както следва:

а) в член 6 се добавя следният параграф:

„5. За Република Хърватия първото предаване на тримесечни данни, съгласно посоченото в членове 3, 4 и 5, се отнася за данните от първото тримесечие на 2012 г. Република Хърватия предава тези данни не по-късно от края на първото тримесечие след датата на присъединяването.“

б) в член 7, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Република Хърватия предава на Комисията (Евростат) данни за предходни периоди, отнасящи се до всички тримесечни променливи и позиции, съгласно посоченото в член 6, за годините 2002—2011 г. не по-късно от края на декември 2015 г.“

▼B

8. Регламент (ЕО) № 1222/2004 се изменя, както следва:

а) в член 2, параграф 2 се добавя следната алинея:

„За Република Хърватия първото предаване на данни за тримесечния държавен дълг се отнася за данните от първото тримесечие на 2012 г. и се извършва до края на първото тримесечие след датата на присъединяването.“

б) в член 3 се добавя следният параграф:

„Република Хърватия предава данни за предходните периоди от първото тримесечие на 2002 г. до четвъртото тримесечие на 2011 г. до края на декември 2015 г.“.

9. В член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1161/2005 се добавя следната алинея:

„За Република Хърватия, първото предаване на тримесечни данни се отнася за данните от третото тримесечие на 2014 г. Република Хърватия предоставя тези данни най-късно до 29 декември 2015 г. Първото предаване на данни включва предишни данни, които се отнасят за периодите от първото тримесечие на 2012 г.“

10. Приложение II към Регламент (ЕО) № 1921/2006 след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия HRV“.

11. Приложение III към Регламент (ЕО) № 716/2007 се изменя, както следва:

а) на ниво 2-OUT от таблицата се заличава следното:

„HR Хърватия“;

б) на ниво 2-IN след вписването за Франция се вмъква следното:

„HR Хърватия“.

в) на ниво 3 след думата Хърватия се вмъква следното:

„(*)“.

12. В член 8, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 295/2008 буква в) се заменя със следното:

„в) България, Чешката република, Естония, Хърватия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Румъния, Словения и Словакия: отбелязаните като CETO данни могат да бъдат изпращани за ниво групи и класове на NACE Rev. 2 и за разбивката по класове по размер на ниво групи на NACE Rev. 2. Могат да бъдат отбелязани не повече от 25 % от клетките на ниво групи.“

13. В приложение VI, раздел А, буква в) от Регламент (ЕО) № 216/2009 след вписването за Гърция се вмъква следното:

„Хърватия: HRV“.

14. Регламент (ЕО) № 217/2009 се изменя, както следва:

а) в приложение V, в бележките към раздел Б, буква д) след вписването за Гърция се вмъква следното:

„Хърватия HRV“.

▼B

б) в приложение VI, раздел А, буква б) след вписването за Гърция се вмъква следното:

„Хърватия HRV“.

15. В приложение V, раздел А, буква в) от Регламент (ЕО) № 218/2009 след вписването за Гърция се вмъква следното:

„Хърватия HRV“.

16. Приложение II към Регламент (ЕС) № 1337/2011 се изменя, както следва:

а) таблица 1, бележка под линия (а) се заменя със следното:

„[а] Държави-членки, за които се отнася разбивката по региони: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI и SK.“;

б) таблица 4, бележка под линия (а) се заменя със следното:

„[а] Държави-членки, за които се отнася разбивката по региони: BG, CZ, DE, IT, EL, ES, FR, HR, HU, AT, PT, RO, SI и SK.“.

17. Приложение VII към Регламент (ЕС) № 70/2012 се изменя, както следва:

а) параграф 2 в „ТАБЛИЦА С КОДОВЕ НА ДЪРЖАВИТЕ“, буква а) „Държави-членки (съответстващи на двубуквените кодове на държавите по NUTS)“ след вписването „Франция FR“ се вмъква следното:

„Хърватия HR“.

б) в параграф 2, „ТАБЛИЦА С КОДОВЕ НА ДЪРЖАВИТЕ“, буква б) „Други държави (двубуквени кодове по ISO 3166)“ вписването за Хърватия се заличава от списъка.

11. ТРАНСЕВРОПЕЙСКИ МРЕЖИ

ТРАНСЕВРОПЕЙСКИ ТРАНСПОРТНИ МРЕЖИ

Приложение I към Решение № 661/2010/ЕС се изменя, както следва:

а) Раздел 2 „Пътна мрежа“ се изменя, както следва:

i) добавя се следното: „Хърватия“;

ii) карта „2.0“ се заменя със следното:

▼B

2.0


LEITSCHEMA DES TRANSEUROPÄISCHEN VERKEHRSNETZES (Horizont 2020)
TRANS-EUROPEAN TRANSPORT NETWORK OUTLINE PLAN (2020 horizon)
SCHÉMA DU RÉSEAU TRANSEUROPÉEN DE TRANSPORT (horizon 2020)
STRASSEN
ROADS
ROUTES
EUROPE/EUROPA
Cyprus
Lefkosia
Malta
Valletta
Reykjavik
Oslo
Helsinki
Tallinn
Stockholm
Riga
København
Vilnius
Minsk
Dublin
Amsterdam
Berlin
Warszawa
Kyjiv
London
Bruxelles
Praha
Luxembourg
Paris
Chisinau
Wien
Budapest
Bratislava
Bern
Ljubljana
Zagreb
Beograd
Bucuresti
Sarajevo
Sofia
Pristina
Podgorica
Skopje
Tirane
Roma
Madrid
Lisboa
Athina
Valletta
Bestehend
Existing
Existant
Geplant
Planned
Planifié

▼B

iii) добавя се следната карта:



▼B

б) Раздел 3 „Железопътна мрежа“ се изменя, както следва:

i) добавя се следното: „Хърватия“;

ii) карта „3.0“ се заменя със следното:

3.0



▼B

iii) добавя се следната карта:

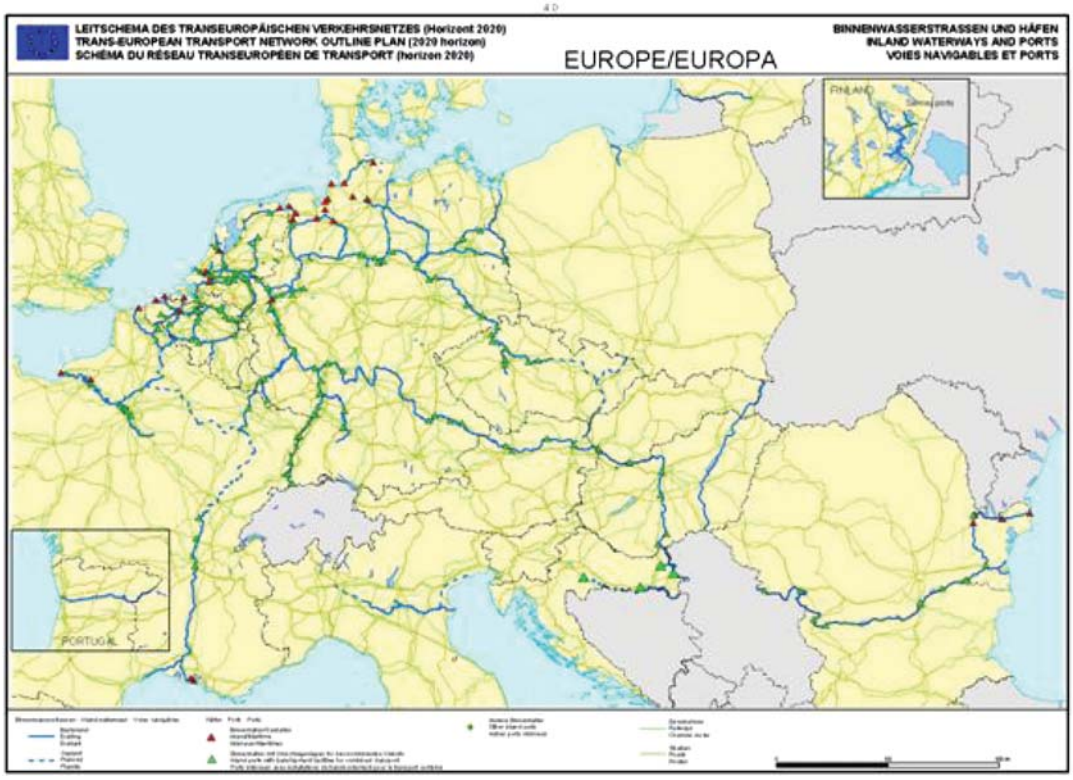


▼B

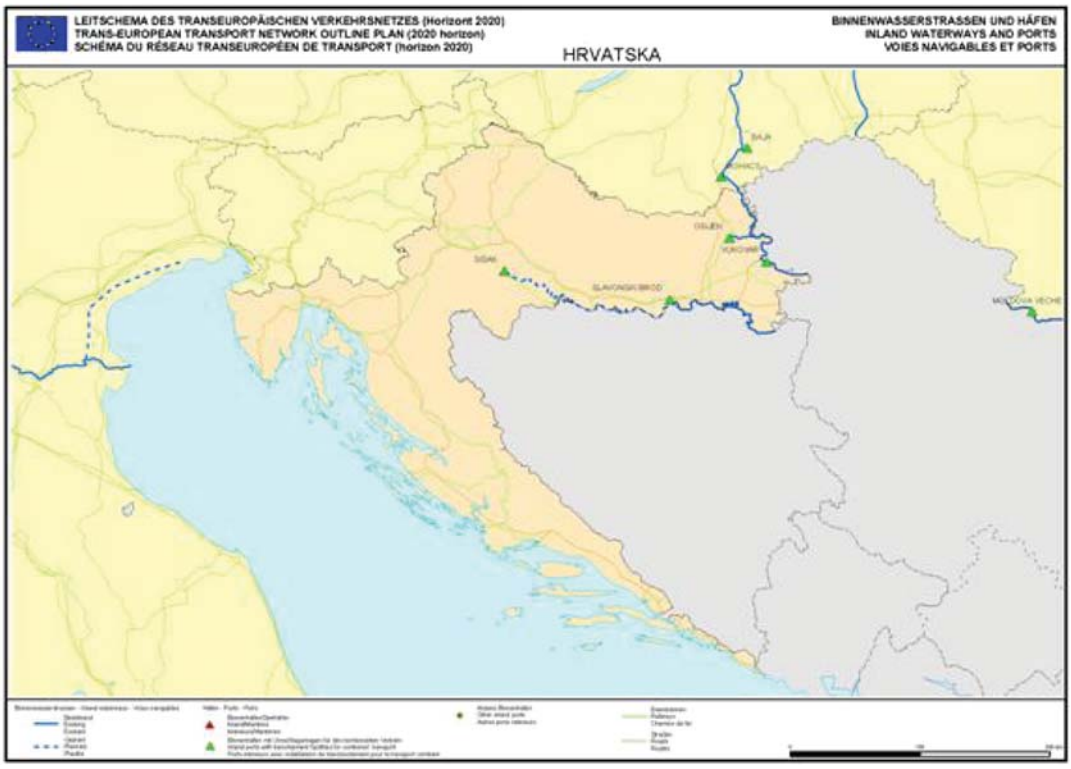
в) раздел 4 „Мрежа на вътрешните водни пътища и вътрешни пристанища“ се изменя, както следва:

i) добавя се следното: „Хърватия“;

ii) карта „4.0“ се заменя със следното:



iii) добавя се следната карта:



▼B

г) раздел 5 „Морски пристанища“ се изменя, както следва:

i) добавя се следното: „Хърватия“;

ii) карта „5.0“ се заменя със следното:

5.0



▼B

iii) добавя се следната карта:



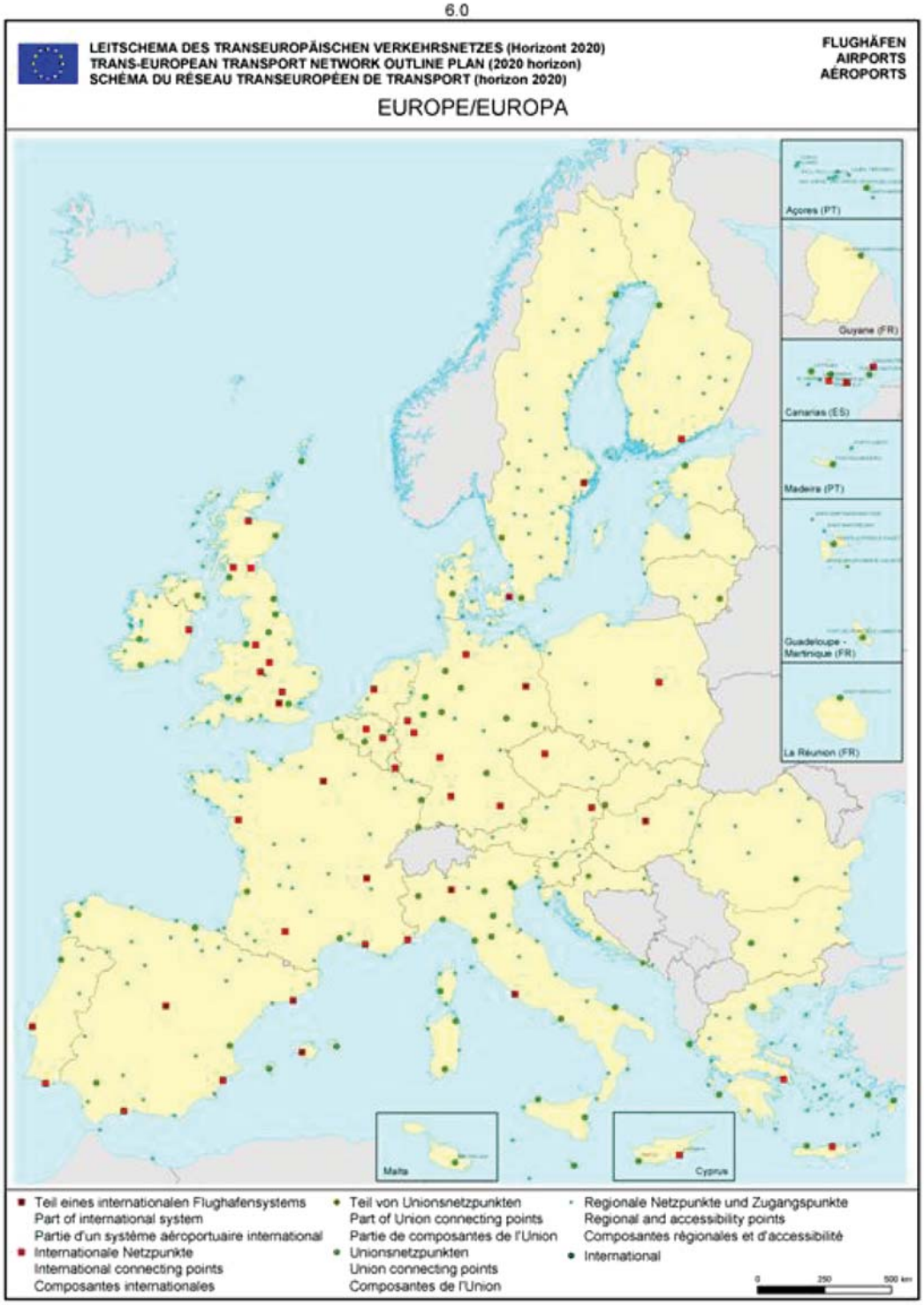
▼B

д) раздел 6 „Летища“ се изменя, както следва:

i) добавя се следното: „Хърватия“;

ii) карта „6.0“ се заменя със следното:

6.0



▼B

iii) добавя се следната карта:



▼B

е) в раздел 7 „Комбинирана транспортна мрежа“ карта „7.1-A“ се заменя със следното:

7.1-A



▼B

12. СЪДЕБНА СИСТЕМА И ОСНОВНИ ПРАВА

ПРАВА НА ГРАЖДАНИТЕ НА ЕС

1. Решение 96/409/ОВППС се изменя, както следва:

а) Приложение I се изменя, както следва:

i) след думите „ANEXA I“ се добавя следното:

„- PRILOG I“.

ii) след думите „UNIUNEA EUROPEANĂ“ се добавя следното:

„EUROPSKA UNIJA“.

iii) след думите „DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU“ се добавя следното:

„ , ŽURNA PUTNA ISPRAVA“;

iv) след думите „GLOSAR“ се добавя следното:

„/KAZALO“.

v) след думите „(13) Ștampila autorității emitente“ се добавя следното:

„(1) Prezime (2) Ime(na) (3) Datum rođenja (4) Mjesto rođenja (5) Visina (6) Državljanstvo (7) Vlastoručni potpis (8) Za jedno putovanje u – preko (9) Vrijedi do (10) Datum izdavanja (11) Registarski broj (12) Potpis službene osobe (13) Pečat nadležnog tijela“;

б) в приложение III, точка 3 списъкът след думите „както следва“ се заменя със следното:

„Белгия	=	B	–	[OOOOO]
България	=	BG	–	[OOOOO]
Чешка република	=	CZ	–	[OOOOO]
Дания	=	DK	–	[OOOOO]
Германия	=	D	–	[OOOOO]
Естония	=	EE	–	[OOOOO]
Гърция	=	GR	–	[OOOOO]
Испания	=	E	–	[OOOOO]
Франция	=	F	–	[OOOOO]
Хърватия	=	HR	–	[OOOOO]
Ирландия	=	IRL	–	[OOOOO]
Италия	=	I	–	[OOOOO]
Кипър	=	CY	–	[OOOOO]
Латвия	=	LV	–	[OOOOO]
Литва	=	LT	–	[OOOOO]
Люксембург	=	L	–	[OOOOO]
Унгария	=	HU	–	[OOOOO]
Малта	=	MT	–	[OOOOO]

▼B

Нидерландия	=	NL	–	[OOOOO]
Австрия	=	A	–	[OOOOO]
Полша	=	PL	–	[OOOOO]
Португалия	=	P	–	[OOOOO]
Румъния	=	RO	–	[OOOOO]
Словения	=	SI	–	[OOOOO]
Словакия	=	SK	–	[OOOOO]
Финландия	=	FIN	–	[OOOOO]
Швеция	=	S	–	[OOOOO]
Обединено кралство	=	UK	–	[OOOOO]“

2. Регламент (ЕС) № 211/2011 се изменя, както следва:

а) Приложение I се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

МИНИМАЛЕН БРОЙ ПОДДРЪЖНИЦИ ОТ ВСЯКА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА

Белгия	16 500
България	13 500
Чешка република	16 500
Дания	9 750
Германия	74 250
Естония	4 500
Ирландия	9 000
Гърция	16 500
Испания	40 500
Франция	55 500
Хърватия	9 000
Италия	54 750
Кипър	4 500
Латвия	6 750
Литва	9 000
Люксембург	4 500
Унгария	16 500
Малта	4 500
Нидерландия	19 500
Австрия	14 250
Полша	38 250
Португалия	16 500

▼B

Румъния	24 750
Словения	6 000
Словакия	9 750
Финландия	9 750
Швеция	15 000
Обединено кралство	54 750“

▼B

б) В приложение III част Б се заменя със следното:

„ФОРМУЛЯР ЗА ИЗЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА — ЧАСТ Б

(за държави-членки, в които се изисква представянето на личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност)

Всички полета във формуляра са задължителни и трябва да бъдат попълнени.

ПОПЪЛВА СЕ ПРЕДВАРИТЕЛНО ОТ ОРГАНИЗАТОРИТЕ:

1. Всички поддръжници, включени в настоящия формуляр, разполагат с личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност, издаден от:

Моля, отбележете само една държава-членка за всеки списък.

BG	CZ	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SE

Вж. част В за личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност, един от които трябва да бъде посочен.

2. Регистрационен номер в Комисията:
3. Дата на регистрация:
4. Уебадрес на предложената гражданска инициатива в регистъра на Комисията:
5. Наслов на предложената гражданска инициатива:
6. Предмет:
7. Основни цели:
8. Имена на организаторите:
9. Имена и електронни адреси на лицата за контакт:
10. Уебсайт на предложената гражданска инициатива (ако има такъв):

ПОПЪЛВА СЕ ОТ ПОДДРЪЖНИЦИТЕ:

„С настоящото удостоверявам, че данните в настоящия формуляр са верни и че съм подписал настоящата предложена гражданска инициатива само веднъж“

▼B

ПЪЛНИ СОБСТВЕНИ ИМЕНА	ФАМИЛНИ ИМЕНА ([1])	ПОСТОЯНЕН АДРЕС (улица, номер, пощенски код, град, държава) ([2])	ДАТА И МЯСТО НА РАЖДАНЕ ([3])	ГРАЖДАНСТВО	ЛИЧЕН ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР/ВИД И НОМЕР НА ДОКУМЕНТА ЗА САМОЛИЧНОСТ ([4])	ДАТА И ПОДПИС ([5])

([1]) За България и Гърция моля, посочете също бащиното име; за Гърция и Латвия моля, посочете също и рожденото име.
([2]) Само за Испания, Франция, Хърватия, Италия, Австрия, Полша и Румъния.
([3]) За Гърция, Франция, Малта, Португалия и Румъния моля, посочете само датата на раждане; за Люксембург моля, посочете само мястото на раждане; за Италия, Латвия, Австрия, Словения и Швеция моля, посочете датата и мястото на раждане.
([4]) За италиански документи за самоличност моля, посочете също издаващия орган.
([5]) Подписът не е задължителен, когато формулярът се подава по електронен път без електронен подпис.

Поверителност на личните данни: в съответствие с член 10 от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни личните данни, посочени в настоящия формуляр, ще бъдат предоставени само на компетентните органи за проверка и удостоверяване на броя на действителните изявления за подкрепа, получени за предложената гражданска инициатива (вж. член 8 от Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. относно гражданската инициатива) и, ако е необходимо, обработени допълнително за целите на административно или съдебно производство, свързано с предложената гражданска инициатива (вж. член 12 от Регламент (ЕС) № 211/2011). ТДанните не могат да бъдат използвани за никакви други цели. Субектите на данни имат право на достъп до своите лични данни. Всички изявления за подкрепа ще бъдат унищожени най-късно 18 месеца след датата на регистриране на предложената гражданска инициатива, или, в случай на административни или съдебни производства, най-късно една седмица след датата на приключване на въпросните производства.“

▼B

в) В приложение III, в точка 2 на част В „Списък на държавите-членки, които изискват представянето на личен идентификационен номер/номер на документ за самоличност, посочен по-долу, в изявлението за подкрепа— част Б“ след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Osobni identifikacijski broj (personal identification number)“;

г) Приложение VII се заменя със следното:

„ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ФОРМУЛЯР ЗА ВНАСЯНЕТО НА ГРАЖДАНСКА ИНИЦИАТИВА В КОМИСИЯТА

1. Наслов на гражданската инициатива:

2. Регистрационен номер в Комисията:

3. Дата на регистрация:

4. Брой на получените валидни изявления за подкрепа (броят им трябва да бъде най-малко един милион):

5. Брой поддръжници, удостоверен от държавите-членки:

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
Брой на поддръжниците																
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK	TOTAL			
Брой на поддръжниците																

6. Пълни имена, пощенски адреси и електронни адреси на лицата за контакт ([1]).

7. Посочете всички източници на подкрепа и финансиране за инициативата, включително размера на финансова подкрепа към момента на внасянето ([1]):

8. С настоящото удостоверяваме, че предоставената в настоящия формуляр информация е точна.

Дата и подпис на лицата за контакт:

9. Приложения:

(прилагат се всички удостоверения)

([1]) Поверителност на личните данни: в съответствие с член 11 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни, субектът на данните се информира, че личните данни се събират от Комисията за целите на процедурата във връзка с предложената гражданска инициатива. Само пълното име на организаторите, електронният адрес на лицата за контакт и информация относно източниците на финансиране и подкрепа ще се предостави на разположение на обществеността в онлайн регистъра на Комисията. Субектите на данни имат право да възразят срещу публикуването на техните лични данни при необорими правни основания, свързани с тяхното индивидуално положение, да изискат корекцията на данните по всяко време и тяхното отстраняване от онлайн регистъра на Комисията след изтичането на две години от датата на регистриране на предложената гражданска инициатива.“

▼B

13. ПРАВОСЪДИЕ, СВОБОДА И СИГУРНОСТ

A. СЪДЕБНО СЪТРУДНИЧЕСТВО ПО ГРАЖДАНСКИ И ТЪРГОВСКИ ВЪПРОСИ

▼M1

_____

▼B

2. Регламент (ЕО) № 44/2001 се изменя, както следва:

а) списъкът на конвенциите, договорите и споразуменията в член 69 се заменя със следното:

„— Конвенцията между Белгия и Франция за компетентността и валидността и изпълнението на съдебни решения, арбитражни решения и автентични документи, подписана в Париж на 8 юли 1899 г.,

— Конвенцията между Белгия и Нидерландия за компетентността, несъстоятелността и валидността и изпълнението на съдебни решения, арбитражни решения и автентични документи, подписана в Брюксел на 28 март 1925 г.,

— Конвенцията между Франция и Италия за изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 3 юни 1930 г.,

— Конвенцията между Обединеното кралство и Франция за реципрочното изпълнение на решения по граждански и търговски дела с протокол, подписан в Париж на 18 януари 1934 г.,

— Конвенцията между Обединеното кралство и Белгия за реципрочното изпълнение на решения по граждански и търговски дела с протокол, подписан в Брюксел на 2 май 1934 г.,

— Конвенцията между Германия и Италия за признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 9 март 1936 г.,

— Конвенцията между Белгия и Австрия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения и автентични документи във връзка със задължения за издръжка, подписана във Виена на 25 октомври 1957 г.,

— Конвенцията между Германия и Белгия за взаимното признаване и изпълнение на съдебни решения, арбитражни решения и автентични документи по граждански и търговски дела, подписана в Бон на 30 юни 1958 г.,

— Конвенцията между Нидерландия и Италия за признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 17 април 1959 г.,

— Конвенцията между Германия и Австрия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения, спогодби и автентични документи по граждански и търговски дела, подписана във Виена на 6 юни 1959 г.,

— Конвенцията между Белгия и Австрия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения, арбитражни решения и автентични документи по граждански и търговски дела, подписана във Виена на 16 юни 1959 г.,

▼B

— Конвенцията между Обединеното кралство и Федерална република Германия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Бон на 14 юли 1960 г.,

— Конвенцията между Обединеното кралство и Австрия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана във Виена на 14 юли 1961 г. с протокол за изменение, подписан в Лондон на 6 март 1970 г.,

— Конвенцията между Гърция и Германия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения, спогодби и официални документи по граждански и търговски дела, подписана в Атина на 4 ноември 1961 г.,

— Конвенцията между Белгия и Италия за признаването и изпълнението на съдебни решения и други подлежащи на изпълнение документи по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 6 април 1962 г.,

— Конвенцията между Нидерландия и Германия за взаимното признаване и изпълнение на съдебни решения и други подлежащи на изпълнение документи по граждански и търговски дела, подписана в Хага на 30 август 1962 г.,

— Конвенцията между Нидерландия и Австрия за взаимното признаване и изпълнение на съдебни решения и други подлежащи на изпълнение документи по граждански и търговски дела, подписана в Хага на 6 февруари 1963 г.,

— Конвенцията между Обединеното кралство и Италия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 7 февруари 1964 г. с протокол за изменение, подписан в Рим на 14 юли 1970 г.,

— Конвенцията между Франция и Австрия за признаването и изпълнението на съдебни решения и официални документи по граждански и търговски дела, подписана във Виена на 15 юли 1966 г.

— Конвенцията между Обединеното кралство и Кралство Нидерландия за реципрочното признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Хага на 17 ноември 1967 г.,

— Конвенцията между Испания и Франция за признаването и изпълнението на съдебни решения и арбитражни решения по граждански и търговски дела, подписана в Париж на 28 май 1969 г.,

— Конвенцията между Люксембург и Австрия за признаването и изпълнението на съдебни решения и официални документи по граждански и търговски дела, подписана в Люксембург на 29 юли 1971 г.,

— Конвенцията между Италия и Австрия за признаването и изпълнението на съдебни решения и съдебни спогодби и официални документи по граждански и търговски дела, подписана в Рим на 16 ноември 1971 г.,

— Конвенцията между Испания и Италия относно правната помощ и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Мадрид на 22 май 1973 г.,

▼B

— Конвенцията между Финландия, Исландия, Норвегия, Швеция и Дания за признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански дела, подписана в Копенхаген на 11 октомври 1977 г.,

— Конвенцията между Австрия и Швеция за признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански дела, подписана в Стокхолм на 16 септември 1982 г.,

— Конвенцията между Испания и Федерална република Германия за признаването и изпълнението на съдебни решения, съдебни спогодби и други подлежащи на изпълнение официални документи по граждански и търговски дела, подписана в Бон на 14 ноември 1983 г.,

— Конвенцията между Австрия и Испания за признаването и изпълнението на съдебни решения, съдебни спогодби и други подлежащи на изпълнение официални документи по граждански и търговски дела, подписана във Виена на 17 февруари 1984 г.,

— Конвенцията между Финландия и Австрия за признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански дела, подписана във Виена на 17 ноември 1986 г.,

— Договорът между Белгия, Нидерландия и Люксембург за компетентността, несъстоятелността и валидността и изпълнението на съдебни решения, арбитражни решения и официални документи, подписан в Брюксел на 24 ноември 1961 г., доколкото е в сила,

— Конвенцията между Чехословашката република и Португалия за признаването и изпълнението на съдебни решения, подписана в Лисабон на 23 ноември 1927 г., все още в сила между Чешката република и Португалия,

— Конвенцията между Федеративна народна република Югославия и Република Австрия за взаимно съдебно сътрудничество, подписана във Виена на 16 декември 1954 г.,

— Конвенцията между Полската народна република и Унгарската народна република за правното сътрудничество по граждански, семейни и наказателни дела, подписана в Будапеща на 6 март 1959 г.,

— Конвенцията между Федеративна народна република Югославия и Кралство Гърция за взаимното признаване и изпълнение на решения, подписана в Атина на 18 юни 1959 г.,

— Конвенцията между Полската народна република и Федеративна народна република Югославия за правна помощ по граждански и наказателни дела, подписана във Варшава на 6 февруари 1960 г., понастоящем в сила между Полша и Словения, и между Полша и Хърватия,

— Споразумението между Федеративна народна република Югославия и Република Австрия за взаимното признаване и изпълнение на арбитражни решения и арбитражни споразумения по търговски дела, подписано в Белград на 18 март 1960 г.,

— Споразумението между Федеративна народна република Югославия и Република Австрия за взаимното признаване и изпълнение на решения по дела за издръжка, подписано във Виена на 10 октомври 1961 г.,

▼B

— Конвенцията между Полша и Австрия за взаимоотношения по граждански дела и документи, подписана във Виена на 11 декември 1963 г.,

— Договорът между Чехословашката социалистическа република и Социалистическа федеративна република Югославия за уреждане на правоотношения по граждански, семейни и наказателни дела, подписан в Белград на 20 януари 1964 г., все още в сила между Чешката република, Словакия и Словения и между Чешката република, Словакия и Хърватия,

— Конвенцията между Полша и Франция за приложимото право, компетентността и изпълнението на съдебни решения в областта на личното и семейното право, подписана във Варшава на 5 април 1967 г.,

— Конвенцията между правителствата на Югославия и Франция за признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански и търговски дела, подписана в Париж на 18 май 1971 г.,

— Конвенцията между Федеративна социалистическа република Югославия и Кралство Белгия за признаване и изпълнение на съдебни решения по дела за издръжка, подписана в Белград на 12 декември 1973 г.,

— Конвенцията между Унгария и Гърция за правно сътрудничество по граждански и наказателни дела, подписана в Будапеща на 8 октомври 1979 г.,

— Конвенцията между Полша и Гърция за правно сътрудничество по граждански и наказателни дела, подписана в Атина на 24 октомври 1979 г.,

— Конвенцията между Унгария и Франция за правно сътрудничество по гражданско и семейно право, за признаване и изпълнение на решения и за правно сътрудничество по наказателни дела и екстрадиция, подписана в Будапеща на 31 юли 1980 г.,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Гръцката република за правна помощ по граждански и наказателни дела, подписан в Атина на 22 октомври 1980 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Гърция,

— Конвенцията между Република Кипър и Унгарската народна република за правно сътрудничество по граждански и наказателни дела, подписана в Никозия на 30 ноември 1981 г.,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Република Кипър за правна помощ по граждански и наказателни дела, подписан в Никозия на 23 април 1982 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Кипър,

— Споразумението между Република Кипър и Република Гърция за правно сътрудничество по граждански, семейни, търговски и наказателни дела, подписано в Никозия на 5 март 1984 г.,

— Договора между правителството на Чехословашката социалистическа република и правителството на Република Франция за правна помощ, признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански, семейни и търговски дела, подписан в Париж на 10 май 1984 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Франция,

▼B

— Споразумението между Република Кипър и Социалистическа федерална република Югославия за правно сътрудничество по граждански и наказателни дела, подписано в Никозия на 19 септември 1984 г., понастоящем в сила между Кипър и Словения,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Италианската република за правна помощ по граждански и наказателни дела, подписан в Прага на 6 декември 1985 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Италия,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Кралство Испания за правна помощ, признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански дела, подписан в Мадрид на 4 май 1987 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Испания,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Полската народна република за правна помощ и уреждане на правни отношения по граждански, семейни, трудови и наказателни дела, подписан във Варшава на 21 декември 1987 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Полша,

— Договора между Чехословашката социалистическа република и Унгарската народна република за правна помощ и уреждане на правни отношения по граждански, семейни и наказателни дела, подписан в Братислава на 28 март 1989 г., все още в сила между Чешката република, Словашката република и Унгария,

— Конвенцията между Полша и Италия за съдебно сътрудничество, признаване и изпълнение на съдебни решения по граждански дела, подписана във Варшава на 28 април 1989 г.,

— Договора между Чешката република и Словашката република за правна помощ, предоставяна от съдебни органи и за уреждане на някои правни отношения по граждански и наказателни дела, подписан в Прага на 29 октомври 1992 г.,

— Споразумението между Република Латвия, Република Естония и Република Литва за правно сътрудничество и правни отношения, подписано в Талин на 11 ноември 1992 г.,

— Споразумението между Република Полша и Република Литва за правно сътрудничество и правни отношения по граждански, семейни, трудови и наказателни дела, подписано във Варшава на 26 януари 1993 г.,

— Споразумението между Република Латвия и Република Полша за правно сътрудничество и правни отношения по граждански, семейни, трудови и наказателни дела, подписано в Рига на 23 февруари 1994 г.,

— Споразумението между Република Кипър и Република Полша за правно сътрудничество по граждански и наказателни дела, подписано в Никозия на 14 ноември 1996 г.,

— Споразумението между Естония и Полша за оказване на правно сътрудничество и правни отношения по граждански, трудови и наказателни дела, подписано в Талин на 27 ноември 1998 г.,

— Конвенцията между България и Белгия по някои съдебни въпроси, подписана в София на 2 юли 1930 г.,

▼B

— Споразумението между Народна република България и Федеративна народна република Югославия за взаимна правна помощ, подписано в София на 23 март 1956 г., все още в сила между България и Словения и между България и Хърватия,

— Договорът между Народна република Румъния и Народна република Унгария за правна помощ по граждански, семейни и наказателни въпроси, подписан в Букурещ на 7 октомври 1958 г.,

— Договорът между Народна република Румъния и Чехословашката република за правна помощ по граждански, семейни и наказателни въпроси, подписан в Прага на 25 октомври 1958 г., все още в сила между Румъния и Словакия,

— Договорът между Народна република България и Народна република Румъния за правна помощ по граждански, семейни и наказателни дела, подписано в София на 3 декември 1958 г.,

— Договорът между Народна република Румъния и Федеративна народна република Югославия за правна помощ, подписан в Белград на 18 октомври 1960 г. и неговият протокол, все още в сила между Румъния и Словения и между Румъния и Хърватия,

— Договорът между Народна република България и Полската народна република за правна помощ и правни отношения по граждански, семейни и наказателни дела, подписано във Варшава на 4 декември 1961 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Република Австрия за правна помощ по гражданско и семейно право и валидността и значението на документи и приложения към нея протокол, подписани във Виена на 17 ноември 1965 г.,

— Договорът между Народна република България и Унгарската народна република за правна помощ по граждански, семейни и наказателни дела, подписан в София на 16 май 1966 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Република Гърция за правна помощ по граждански и наказателни въпроси и нейния протокол, подписани в Букурещ на 19 октомври 1972 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Италианската република за съдебна помощ по граждански и наказателни въпроси, подписана в Букурещ на 11 ноември 1972 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Френската република за правна помощ по граждански и търговски въпроси, подписана в Париж на 5 ноември 1974 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Кралство Белгия за правна помощ по граждански и търговски въпроси, подписана в Букурещ на 30 октомври 1975 г.,

— Договорът за правна помощ по граждански и наказателни дела между Народна република България и Република Гърция, подписан в Атина на 10 Април 1976 г.,

▼B

— Договорът между Народна република България и Чехословашката социалистическа република за правна помощ и уреждане на отношения по граждански, семейни и наказателни дела, подписан в София на 25 ноември 1976 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия за правна помощ по граждански и търговски въпроси, подписана в Лондон на 15 юни 1978 г.,

— Допълнителният протокол към Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Кралство Белгия за правна помощ по граждански и търговски въпроси, подписан в Букурещ на 30 октомври 1979 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Кралство Белгия за признаване и прилагане на решенията за задължения за издръжка, подписана в Букурещ на 30 октомври 1979 г.,

— Конвенцията между Социалистическа република Румъния и Кралство Белгия за признаване и прилагане на бракоразводни решения, подписана в Букурещ на 6 ноември 1980 г.,

— Договорът за правна помощ по граждански и наказателни дела между Народна република България и Република Кипър, подписан в Никозия на 29 Април 1983 г.

— Договорът за взаимна правна помощ по граждански дела между правителството на Народна република България и правителството на Френската република, подписан в София на 18 януари 1989 г.

— Договорът между Народна република България и Италианската република за правна помощ и изпълнение на решения по граждански дела, подписан в Рим на 18 май 1990 г.,

— Договорът за взаимна правна помощ по граждански дела между Република България и Кралство Испания, подписан в София на 23 май 1993 г.

— Договор между Румъния и Чешката република за съдебна помощ по граждански въпроси, подписан в Букурещ на 11 юли 1994 г.,

— Конвенцията между Румъния и Кралство Испания за юрисдикцията, признаването и прилагането на решения по граждански и търговски въпроси, подписана в Букурещ на 17 ноември 1997 г.,

— Конвенцията между Румъния и Кралство Испания, допълваща Хагската конвенция във връзка с гражданското процесуално право (Хага, 1 март 1954 г.), подписана в Букурещ на 17 ноември 1997 г.,

— Договорът между Румъния и Република Полша за правна помощ и правни отношения по граждански дела, подписан в Букурещ на 15 май 1999 г.,

— Споразумението между Социалистическа федеративна република Югославия и Унгарската народна република за правна взаимопомощ, подписано в Белград на 7 март 1968 г., все още в сила между Хърватия и Унгария,

▼B

— Споразумението за правна помощ по граждански и наказателни дела между Република Хърватия и Република Словения, подписано в Загреб на 7 февруари 1994 г.“;

б) в приложение I след вписването за Франция се вмъква следното:

„— в Хърватия: член 46, параграф 2 от Закона за уреждане на стълкновения на закони с правната уредба на други държави в някои отношения (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) във връзка с член 47, параграф 2 от Гражданско-процесуалния кодекс (Zakon o parničnom postupku) и член 54, параграф 1 от Закона за уреждане на стълкновения на закони с правната уредба на други държави в някои отношения (Zakon o rješavanju sukoba zakona s propisima drugih zemalja u određenim odnosima) във връзка с член 58, параграф 1 от Гражданско-процесуалния кодекс (Zakon o parničnom postupku),“;

в) в приложение II след вписването за Франция се вмъква следното:

„— в Хърватия „općinski sud“ по граждански дела и „trgovački sud“ по търговски дела,“;

г) в приложение III след вписването за Франция се вмъква следното:

„— в Хърватия „općinski sud“ по граждански дела и „trgovački sud“ по търговски дела,“;

д) в приложение IV след вписването за Естония се вмъква следното:

„— в Хърватия жалба пред „Vrhovni sud Republike Hrvatske“,“.

3. Регламент (ЕО) № 1896/2006 се изменя, както следва:

а) в приложение I, в точка 4 „Трансграничен характер на делото“„кодовете“ се заменят със следното:

„01 Белгия

02 България

03 Чешка република

04 Германия

05 Естония

06 Гърция

07 Испания

08 Франция

09 Хърватия

10 Ирландия

11 Италия

12 Кипър

13 Латвия

14 Литва

15 Люксембург

16 Унгария

▼B

17 Малта

18 Нидерландия

19 Австрия

20 Полша

21 Португалия

22 Румъния

23 Словения

24 Словакия

25 Финландия

26 Швеция

27 Обединено кралство

28 друг (моля, уточнете)“;

б) в приложение I, в точка 5.2 „Плащане от ответника на присъдената сума“ след вписването за GBP се добавя следното:

„HRK

Куна“.

в) в приложение II, каре 2 списъкът на езиците след изречението „Моля, попълнете молбата на един от следните езици:“ се заменя със следното:

„01 български

02 чешки

03 немски

04 естонски

05 испански

06 гръцки

07 френски

08 хърватски

09 италиански

10 латвийски

11 литовски

12 унгарски

13 малтийски

14 нидерландски

15 полски

16 португалски

17 румънски

18 словашки

19 словенски

20 финландски

▼B

21 шведски

22 английски

23 друг (моля, уточнете)“;

г) в приложение V след вписването за GBP се вмъква следното:

„HRK

Куна“.

4. Регламент (ЕО) № 861/2007 се изменя, както следва:

а) в приложение I, клетка 7 в 7.1 и 7.2 след вписването за „□ Лири стерлинги (GBP)“ се вмъква следното:

„□ Куни (HRK)“.

б) в приложение II във втората клетка между вписванията за ирландски и италиански език се вмъква следното:

„□ хърватски“.

5. Регламент (ЕО) № 1393/2007 се изменя, както следва:

а) в приложение I, в точки 6.3.1 и 6.3.2 след вписването за ирландски език се вмъква следното:

„HR,“;

▼B

б) в приложение II след вписването за Ирландия се вмъква следната клетка:

„HR:

Priloženo pismeno dostavlja se sukladno Uredbi (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća o dostavi sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima u državama članicama.

Pismeno možete odbiti primiti ako ono nije sastavljeno na jeziku koji razumijete ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se pismeno dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Ako želite koristiti to pravo, morate odbiti primiti pismeno odmah kod dostave i to izjaviti neposredno osobi koja obavlja dostavu, ili vratiti pismeno na dolje navedenu adresu u roku od jednog tjedna uz izjavu da ga odbijate primiti.

ADRESA

1. Ime:

2. Adresa:

2.1. Ulica i broj/poštanski pretinac:

2.2. Mjesto i poštanski broj:

2.3. Država:

3. Telefon:

4. Telefaks (*):

5. E-mail (*):

IZJAVA PRIMATELJA:

Odbijam primiti priloženo pismeno jer nije sastavljeno na jeziku koji razumijem ili na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika mjesta u kojem se ono dostavlja, niti je uz njega priložen prijevod na neki od tih jezika.

Razumijem sljedeći(e) jezik(e)

bugarski	☐	litvanski	☐
španjolski	☐	mađarski	☐
češki	☐	malteški	☐
njemački	☐	nizozemski	☐
estonski	☐	poljski	☐
grčki	☐	portugalski	☐
engleski	☐	rumunjski	☐
francuski	☐	slovački	☐
irski	☐	slovenski	☐
hrvatski	☐	finski	☐
talijanski	☐	švedski	☐
latvijski	☐		
drugi	☐	(molimo navesti):	

Sastavljeno u: .....

Datum: .....

Potpis i/ilipečat: .....“

(*) Ova rubrika nije obvezna.

▼B

6. Регламент (ЕО) № 4/2009 се изменя, както следва:

а) в приложения I и II точка 2.2.3 се заменя със следното:

„☐ Белгия ☐ България ☐ Чешка република ☐ Германия ☐ Естония ☐ Ирландия ☐ Гърция ☐ Испания ☐ Франция ☐ Хърватия ☐ Италия ☐ Кипър ☐ Латвия ☐ Литва ☐ Люксембург ☐ Унгария ☐ Малта ☐ Нидерландия ☐ Австрия ☐ Полша ☐ Португалия ☐ Румъния ☐ Словения ☐ Словакия ☐ Финландия ☐ Швеция“;

б) в приложения III и IV точка 2.2.2.3 се заменя със следното:

„☐ Белгия ☐ България ☐ Чешка република ☐ Германия ☐ Естония ☐ Ирландия ☐ Гърция ☐ Испания ☐ Франция ☐ Хърватия ☐ Италия ☐ Кипър ☐ Латвия ☐ Литва ☐ Люксембург ☐ Унгария ☐ Малта ☐ Нидерландия ☐ Австрия ☐ Полша ☐ Португалия ☐ Румъния ☐ Словения ☐ Словакия ☐ Финландия ☐ Швеция“;

в) в приложение V точки 1.2.3 и 2.2.3 се заменят със следното:

„☐ Белгия ☐ България ☐ Чешка република ☐ Германия ☐ Естония ☐ Ирландия ☐ Гърция ☐ Испания ☐ Франция ☐ Хърватия ☐ Италия ☐ Кипър ☐ Латвия ☐ Литва ☐ Люксембург ☐ Унгария ☐ Малта ☐ Нидерландия ☐ Австрия ☐ Полша ☐ Португалия ☐ Румъния ☐ Словения ☐ Словакия ☐ Финландия ☐ Швеция“;

г) в приложение VI точки 2.2.3, 3.2.3, 8.1.7.4, 8.2.2.3. и 9.7.3 се заменят със следното:

„☐ Белгия ☐ България ☐ Чешка република ☐ Германия ☐ Естония ☐ Ирландия ☐ Гърция ☐ Испания ☐ Франция ☐ Хърватия ☐ Италия ☐ Кипър ☐ Латвия ☐ Литва ☐ Люксембург ☐ Унгария ☐ Малта ☐ Нидерландия ☐ Австрия ☐ Полша ☐ Португалия ☐ Румъния ☐ Словения ☐ Словакия ☐ Финландия ☐ Швеция“;

д) в приложение VII точки 2.2.3, 3.2.3, 6.2.4 и 7.2.3 се заменят със следното:

„☐ Белгия ☐ България ☐ Чешка република ☐ Германия ☐ Естония ☐ Ирландия ☐ Гърция ☐ Испания ☐ Франция ☐ Хърватия ☐ Италия ☐ Кипър ☐ Латвия ☐ Литва ☐ Люксембург ☐ Унгария ☐ Малта ☐ Нидерландия ☐ Австрия ☐ Полша ☐ Португалия ☐ Румъния ☐ Словения ☐Словакия ☐ Финландия ☐ Швеция“;

е) в приложение I, II, III и IV точка 5.1 се заменя със следното:

„☐ Евро (EUR) ☐ Лев (BGN) ☐ Чешка крона (CZK) ☐ Куна (HRK) ☐ Форинт (HUF) ☐ Литас (LTL) ☐ Лат (LVL) ☐ Злота (PLN) ☐ Лея (RON) ☐ Шведска крона (SEK) ☐ Друга (моля уточнете кода ISO): …..... “;

ж) в приложение VII точка 11.1 се заменя със следното:

„☐ Евро (EUR) ☐ Лев (BGN) ☐ Чешка крона (CZK) ☐ Куна (HRK) ☐ Форинт (HUF) ☐ Литас (LTL) ☐ Лат (LVL) ☐ Злота (PLN) ☐ Лея (RON) ☐ Шведска крона (SEK) ☐ Друга (моля уточнете кода ISO): …“.

Б. ВИЗОВА ПОЛИТИКА

1. В приложението към Регламент (ЕО) № 1683/95 точка 3 се заменя със следното:

▼B

„3. В това поле се появява код със скрит образен ефект, съставен от една или повече букви, който обозначава държавата-членка, която издава визата (или „BNL“ за държавите от Бенелюкс, а именно Белгия, Люксембург и Нидерландия). Този код изглежда светъл, когато се гледа отгоре, и става тъмен при завъртане на 90°. Използват се следните кодове: A за Австрия, BG за България, BNL за Бенелюкс, CY за Кипър, CZE за Чешката република, D за Германия, DK за Дания, E за Испания, EST за Естония, F за Франция, FIN за Финландия, GR за Гърция, H за Унгария, HR за Хърватия, I за Италия, IRL за Ирландия, LT за Литва, LVA за Латвия, M за Малта, P за Португалия, PL за Полша, ROU за Румъния, S за Швеция, SK за Словакия, SVN за Словения, UK за Обединеното кралство.“

▼M5

_____

▼B

В. РАЗНИ

В приложение II към Решение на Изпълнителния комитет (SCH/Com-ex (94) 28 rev.) след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ:

Министерство на здравеопазването

Служба за лекарствени продукти и медицински изделия

Ksaver 200a

10 000 Zagreb

Tel: + 385 1 4607 541

Fax: + 385 1 4677 085“.

14. ОКОЛНА СРЕДА

А. ОПАЗВАНЕ НА ПРИРОДАТА

В приложението към Решение 97/602/ЕО следното вписване се заличава:

„Република Хърватия	Martes zibellina
	Mustela erminea
	Ondatra zibethicus“.

Б. КОНТРОЛ НА ИНДУСТРИАЛНОТО ЗАМЪРСЯВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

Регламент (ЕО) № 1221/2009 се изменя, както следва:

а) В приложение II, част А списъкът на националните органи по стандартизация се заменя със следния списък:

„BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie)

CZ: ČNI (Český normalizační institut)

DK: DS (Dansk Standard)

DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.)

EE: EVS (Eesti Standardikeskus)

EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης)

ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion)

FR: AFNOR (Association Française de Normalisation)

▼B

HR: HZN (Hrvatski zavod za norme)

IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland)

IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione)

CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LVS (Latvijas Standarts)

LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas)

LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) (Luxembourg)

HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita' Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)

NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut)

AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut)

PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)

PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade)

SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)

FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y)

SE: SIS (Swedish Standards Institute)

UK: BSI (British Standards Institution).“

б) В приложение V точка 1 се заменя със следното:

„1. Логото може да бъде използвано на 24-те езика, при условие че се използва следната формулировка:

Български:	„Проверено управление по околна среда“
Чешки:	"Ověřený systém environmentálního řízení"
Хърватски:	"Verificirani sustav upravljanja okolišem"
Датски:	"Verificeret miljøledelse"
Нидерландски:	"Geverifieerd milieuzorgsysteem"
Английски:	"Verified environmental management"
Естонски:	"Tõendatud keskkonnajuhtimine"
Фински:	"Todennettu ympäristöasioiden hallinta"
Френски:	"Management environnemental vérifié"
Немски:	"Geprüftes Umweltmanagement"
Гръцки:	"επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση"
Унгарски:	"Hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer"
Италиански:	"Gestione ambientale verificata"
Ирландски:	"Bainistíocht comhshaoil fíoraithe"

▼B

Латвийски:	"Verificēta vides pārvaldība"
Литовски:	"Įvertinta aplinkosaugos vadyba"
Малтийски:	"Immaniġġjar Ambjentali Verifikat"
Полски:	"Zweryfikowany system zarządzania środowiskowego"
Португалски:	"Gestão ambiental verificada"
Румънски:	"Management de mediu verificat"
Словашки:	"Overené environmentálne manažérstvo"
Словенски:	"Preverjen sistem ravnanja z okoljem"
Испански:	"Gestión medioambiental verificada"
Шведски:	"Verifierat miljöledningssystem"“.

15. МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

А. ТЕХНИЧЕСКИ АДАПТАЦИИ НА МИТНИЧЕСКИЯ КОДЕКС

В член 3, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 се добавя следното:

„— територията на Република Хърватия“.

Б. ДРУГИ АКТОВЕ НА СЪВЕТА

1. В допълнение 4 (Декларация относно фактура) към Решение 2001/822/ЕО — след френската версия се вмъква следното:

„Хърватска версия

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … ([1])) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … ([2]) preferencijalnog podrijetla.“

▼M4

_____

▼B

16. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ

1. Регламент (ЕИО) № 3030/93 се изменя, както следва:

а) в член 2 се добавя следният параграф:

„11. Пускането в свободно обращение в държавата-членка, присъединяваща се към Европейския съюз на 1 юли 2013 г., а именно Хърватия, на текстилни продукти, които подлежат на количествени ограничения или на контрол в Общността и които са били изпратени преди 1 юли 2013 г. и са влезли в новата държава-членка на или след 1 юли 2013 г., подлежат на представяне на разрешение за внос. Такова разрешение за внос се дава автоматично и без количествено ограничение от компетентните органи на съответните държави-членки, при достатъчно доказателство, като коносамент, че продуктите са изпратени преди 1 юли 2013 г.

Комисията следва да бъде информирана за такива лицензи.“;

б) в член 5 се добавя следната алинея:

▼B

„Пускането в свободно обращение на текстилни продукти, изпратени от новата държава-членка, присъединяваща се към Европейския съюз на 1 юли 2013 г., за местоназначение извън Общността за преработка, преди 1 юли 2013 г. и реимпортът в същата държава-членка на или след тази дата, при подходящо доказателство, като декларация за износ, няма да подлежи на количествени ограничения или изисквания за разрешение за внос. Компетентните органи на съответната държава-членка предоставят информация за този внос на Комисията.“;

в) в приложение III, член 28, параграф 6, второ тире след вписването за Обединеното кралство се вмъква следното:

„— HR = Хърватия“.

▼M2

_____

▼B

3. В приложение II към Регламент (ЕО) № 2368/2002 следното вписване се заличава:

„ХЪРВАТИЯ

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Croatia“.

4. В приложение I към Регламент (ЕО) № 1236/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Državni ured za trgovinsku politiku

Gajeva 4

10 000 Zagreb

Republika Hrvatska

Тел.: + 385 1 6303 794

Факс: + 385 1 6303 885“.

5. Регламент (ЕО) № 1215/2009 се изменя, както следва:

а) в член 1, параграф 2 се заличава следната дума:

„Хърватия,“;

б) в приложение I в алинеята под пореден номер 09.1515 се заличава следната дума:

„Хърватия,“;

в) следната бележка под линия се заличава:

„[5] Достъпът за вина с произход от Хърватия до тази обща тарифна квота зависи от предварителното изчерпване на индивидуалните тарифни квоти, предвидени в Допълнителния протокол за вината, сключен с Хърватия. Тези индивидуални тарифни квоти са отворени под поредни номера 09.1588 и 09.1589.“.

▼B

17. ВЪНШНА ПОЛИТИКА, ПОЛИТИКА НА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

A. ОГРАНИЧИТЕЛНИ МЕРКИ

1. В приложение II към Регламент (ЕО) № 2488/2000 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

2. В приложението към Регламент (ЕО) № 2580/2001 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

3. В приложение II към Регламент (ЕО) № 881/2002 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Относно техническа помощ и ограничения за износ:

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 6106 304

Факс: + 385 1 6109 150

Относно замразяване на средства и икономически ресурси:

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove I globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

4. В приложението към Регламент (ЕО) № 147/2003 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

5. В приложение V към Регламент (ЕО) № 1210/2003 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

6. В приложението към Регламент (ЕО) № 131/2004 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 6106 304

Факс: + 385 1 6109 150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

7. В приложение I към Регламент (ЕО) № 234/2004 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

8. В приложение II към Регламент (ЕО) № 314/2004 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

9. В приложение II към Регламент (ЕО) № 872/2004 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

10. В приложение II към Регламент (ЕО) № 174/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo gospodarstva

Uprava za trgovinu i unutarnje tržište

Ulica grada Vukovara 78

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 6106 304

Факс: + 385 1 6109 150

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

▼B

11. В приложение II към Регламент (ЕО) № 560/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

12. В приложението към Регламент (ЕО) № 889/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

13. В приложение II към Регламент (ЕО) № 1183/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

14. В приложение II към Регламент (ЕО) № 1184/2005 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

15. В приложение II към Регламент (ЕО) № 305/2006 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova

Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja

Trg N. Š. Zrinskog 7-8

10 000 Zagreb

Тел.: + 385 1 4569 952

Факс: + 385 1 4597 416“.

16. В приложение II към Регламент (ЕО) № 765/2006 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

17. В приложението към Регламент (ЕО) № 1412/2006 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

18. В приложение II към Регламент (ЕО) № 329/2007 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

19. В приложение IV към Регламент (ЕО) № 194/2008 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

20. В приложение III към Регламент (ЕС) № 1284/2009 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

21. В приложение II към Регламент (ЕС) № 356/2010 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

22. В приложение II към Регламент (ЕС) № 667/2010 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

23. В приложение II към Регламент (ЕС) № 101/2011 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

24. В приложение IV към Регламент (ЕС) № 204/2011 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

25. В приложение II към Регламент (ЕС) № 270/2011 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

26. В приложение II към Регламент (ЕС) № 359/2011 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

27. В приложение II към Регламент (ЕС) № 753/2011 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

28. В приложение III към Регламент (ЕС) № 36/2012 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

▼B

29. В приложение X към Регламент (ЕС) № 267/2012 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

30. В приложение II към Регламент (ЕС) № 377/2012 след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

http://www.mvep.hr/sankcije“.

Б. МЕРКИ ЗА СИГУРНОСТ

Решение 2011/292/ЕС се изменя, както следва:

а) в допълнение Б след вписването за Франция се вмъква следното:

„Хърватия	Vrlo tajno	Tajno	Povjerljivo	Ograničeno“;

б) В допълнение В след вписването за Франция се вмъква следното:

„ХЪРВАТИЯ

Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost

Jurjevska 34

10 000 Zagreb

Тел.: (385-1) 468 60 46

Факс: (385-1) 468 60 49“.

18. ИНСТИТУЦИИ

1. Член 1 от Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност се заменя със следното:

„Член 1

Официалните и работните езици на институциите на Съюза са английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски.“

2. Член 1 от Регламент № 1 на Съвета от 15 април 1958 г. относно определянето на езиковия режим на Европейската общност за атомна енергия се заменя със следното:

„Член 1

Официалните и работните езици на институциите на Съюза са английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски.“.